



**P.Z.E. br. 225**

**HRVATSKI SABOR**

KLASA: 022-03/17-01/155

URBROJ: 65-18-07

Zagreb, 8. ožujka 2018.

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA  
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA  
RADNIH TIJELA**

Na temelju članaka 178. i 192. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem ***Konačni prijedlog zakona o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti***, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 8. ožujka 2018. godine.

Ovim zakonskim prijedlogom uskladuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njenoj uskladenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila prof. dr. sc. Blaženku Divjak, ministricu znanosti i obrazovanja, doc. dr. sc. Matka Glunčića, mr. sc. Hrvoja Šlezaka, prof. dr. sc. Branku Ramljak i dr. sc. Tomu Antičića, državne tajnike u Ministarstvu znanosti i obrazovanja, te prof. dr. sc. Ivanu Franić, pomoćnicu ministrice znanosti i obrazovanja i mr. sc. Ijiljanu Kuterovac, ravnateljicu Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo.

**PREDSJEDNIK**

  
**Gordan Jandroković**



P.Z.E. br. 225

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Klasa: 022-03/17-01/132

Urbroj: 50301-27/25-18-7

Zagreb, 8. ožujka 2018.



Hs\*\*NP\*022-03/17-01/155\*50-18-06\*\*Hs

REPUBLIKA HRVATSKA  
65 - HRVATSKI SABOR  
ZAGREB, Trg Sv. Marka 6

Primljeno: 08-03-2018		
Klasifikacijska oznaka:	Org. jed.	
022-03/17-01/155	65	
Družbeni broj:	Pril.	Vrij.
50-18-06	1	CS

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Konačni prijedlog zakona o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 - pročišćeni tekst i 5/14 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 172. u vezi s člankom 190. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, br. 81/13, 113/16 i 69/17), Vlada Republike Hrvatske podnosi Konačni prijedlog zakona o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila prof. dr. sc. Blaženku Divjak, ministricu znanosti i obrazovanja, doc. dr. sc. Matka Glunčića, mr. sc. Hrvoja Šlezaka, prof. dr. sc. Branku Ramljak i dr. sc. Tomu Antičića, državne tajnike u Ministarstvu znanosti i obrazovanja, te prof. dr. sc. Ivanu Franić, pomoćnicu ministricu znanosti i obrazovanja i mr. sc. Ljiljanu Kuterovac, ravnateljicu Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo.

  
PREDSJEDNIK  
mr. sc. Andrej Plenković

**VLADA REPUBLIKE HRVATSKE**

---

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O ZAŠTITI NEOBJAVLJENIH  
INFORMACIJA S TRŽIŠNOM VRIJEDNOSTI**

---

Zagreb, ožujak 2018.

# KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O ZAŠTITI NEOBJAVLJENIH INFORMACIJA S TRŽIŠNOM VRIJEDNOSTI

## DIO PRVI

### OPĆE ODREDBE

#### *Predmet i područje primjene Zakona*

#### **Članak 1.**

Ovim Zakonom utvrđuju se i uređuju pretpostavke zaštite i pravila postupka za zaštitu od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni koje se odnose na neobjavljene informacije koje imaju tržišnu (komercijalnu) vrijednost.

#### *Pravna stečevina Europske unije*

#### **Članak 2.**

Ovim se Zakonom u pravni poredak Republike Hrvatske prenose:

- Direktiva (EU) 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja (SL L 157, 15.6.2016.)
- Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (SL L 157, 30.4.2004.).

#### *Značenje pojmova*

#### **Članak 3.**

(1) U smislu ovoga Zakona pojedini pojmovi imaju sljedeće značenje:

1. "nositelj poslovne tajne" je svaka fizička ili pravna osoba pod čijim je zakonitim nadzorom poslovna tajna
2. "počinitelj povrede" je svaka fizička ili pravna osoba koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu
3. "roba kojom je počinjena povreda" je roba čijim dizajnom, značajkama, funkcioniranjem, procesom proizvodnje ili stavljanjem na tržište se ostvaruje znatna korist od poslovnih tajni koje su nezakonito pribavljene, korištene ili otkrivene
4. "sud" je mjesno nadležni trgovački sud u čijoj je nadležnosti zaštita industrijskog vlasništva, autorskog prava i srodnih prava i drugih prava intelektualnog vlasništva i Visoki trgovački sud Republike Hrvatske u skladu s propisima o ustrojstvu, djelokrugu i nadležnosti sudova

5. "poslovna tajna" su informacije koje ispunjavaju sve sljedeće zahtjeve:

- a) tajne su jer nisu, u svojoj ukupnosti ili u točnoj strukturi i sklopu svojih sastavnih dijelova, općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se obično bave predmetnom vrstom informacija
- b) imaju tržišnu (komercijalnu) vrijednost zbog toga što su tajne
- c) u odnosu na njih osoba koja te informacije zakonito kontrolira poduzela je u tim okolnostima razumne korake kako bi sačuvala njihovu tajnost.

(2) Informacije iz stavka 1. točke 5. ovoga članka uključuju, među ostalim, znanje i iskustvo, poslovne informacije i tehnološke informacije.

(3) Informacije iz stavka 1. točke 5. ovoga članka imaju tržišnu (komercijalnu) vrijednost, primjerice, kada bi njihovo nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje moglo naštetiti interesima osobe koja ih zakonito kontrolira jer se time narušavaju znanstveni i tehnički potencijal, poslovni ili financijski interesi, strateške pozicije ili sposobnost tržišnog natjecanja te osobe.

(4) Razumni koraci za očuvanje tajnosti informacija iz stavka 1. točke 5. ovoga članka mogu uključivati izradu internog akta o rukovanju poslovnom tajnom i krugu osoba te njihovim pravima i obvezama kod rukovanja poslovnom tajnom ili mjere fizičke ili virtualne zaštite pristupa i rukovanja poslovnom tajnom.

#### *Podredna primjena drugih propisa*

#### **Članak 4.**

(1) U postupcima građanskopravne zaštite poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.

(2) Na naknadu štete prouzročenu nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje obvezne odnose, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.

(3) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.

#### *Rodno značenje pojmova*

#### **Članak 5.**

Izrazi koji se koriste u ovom Zakonu i propisima koji se donose na temelju njega, a imaju rodno značenje, odnose se jednako na muški i ženski rod.

## DIO DRUGI

### PRIBAVLJANJE, KORIŠTENJE I OTKRIVANJE POSLOVNIH TAJNI

*Zakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni*

#### Članak 6.

(1) Pribavljanje poslovne tajne smatra se zakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:

1. neovisnim otkrićem ili stvaranjem
2. opažanjem, proučavanjem, rastavljanjem ili testiranjem proizvoda ili predmeta koji je učinjen dostupnim javnosti ili koji je zakonito u posjedu osobe koja je pribavila informacije i koja nije vezana nikakvom pravno valjanom obvezom da ograniči pribavljanje poslovne tajne
3. ostvarivanjem prava radnika ili predstavnika radnika na informiranje, savjetovanje i sudjelovanje u skladu s posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije ili
4. svakom drugom radnjom koja je u tim okolnostima u skladu s dobrim poslovnim običajima.

(2) Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se zakonitim u onoj mjeri u kojoj se takvo pribavljanje, korištenje ili otkrivanje zahtijeva ili dopušta posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije.

*Nezakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni*

#### Članak 7.

(1) Nositelji poslovne tajne imaju pravo zahtijevati mjere, postupke i pravna sredstva predviđena ovim Zakonom radi sprječavanja nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja svoje poslovne tajne, odnosno ostvarivanja pravne zaštite u tom pogledu.

(2) Pribavljanje poslovne tajne bez pristanka nositelja poslovne tajne smatra se nezakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:

1. neovlaštenim pristupom, prisvajanjem ili umnožavanjem bilo kojih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa, koje zakonito kontrolira nositelj poslovne tajne i koji sadržavaju poslovnu tajnu ili se poslovna tajna iz njih može izvesti ili
2. bilo kojim drugim postupanjem koje se u tim okolnostima smatra protivnim dobrim poslovnim običajima.

(3) Korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim kada ga bez pristanka nositelja poslovne tajne učini osoba za koju se utvrdi da ispunjava jedan od sljedećih uvjeta:

1. pribavila je poslovnu tajnu nezakonito
2. krši sporazum o povjerljivosti ili bilo koju drugu obvezu neotkrivanja poslovne tajne ili
3. krši ugovornu ili bilo koju drugu obvezu kojom se ograničava korištenje poslovne tajne.

(4) Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim i kada je osoba u trenutku pribavljanja, korištenja ili otkrivanja znala, ili je u tim okolnostima trebala znati, da je poslovna tajna pribavljena izravno ili neizravno od druge osobe koja je nezakonito koristila ili otkrila poslovnu tajnu u smislu stavka 3. ovoga članka.

(5) Nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatraju se i proizvodnja, nuđenje ili stavljanje na tržište robe kojom je počinjena povreda, odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda, kao i nuđenje ili pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna, ako je osoba koja je provodila takve aktivnosti znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna korištena nezakonito u smislu stavka 3. ovoga članka.

#### *Iznimke*

### **Članak 8.**

Sud će odbaciti zahtjev za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava iz članka 7. stavka 1. ovoga Zakona kada je navodno pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne učinjeno u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

1. radi ostvarivanja prava na slobodu izražavanja misli, prava na pristup informacijama te slobode izvještavanja, u skladu s Ustavom Republike Hrvatske i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, te zakonom kojim se uređuje pravo na pristup informacijama, kao i zakonom kojim se uređuje medijsko izvještavanje, a u skladu s poštivanjem slobode i pluralizma medija
2. radi otkrivanja propusta, prijestupa ili nezakonite aktivnosti, pod uvjetom da je protustranka djelovala u svrhu zaštite javnog interesa
3. otkrivanje poslovne tajne od strane radnika svojim predstavnicima u okviru zakonitog izvršavanja funkcija tih predstavnika, u skladu s posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije, pod uvjetom da je takvo otkrivanje bilo potrebno za to izvršavanje ili
4. u svrhu zaštite legitimnih interesa priznatih posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije.

## DIO TREĆI

### GRAĐANSKOPRAVNA ZAŠTITA

#### *Osobe ovlaštene zahtijevati zaštitu prava*

#### Članak 9.

Osim nositelja poslovne tajne, zaštitu prava iz ovoga Zakona može zahtijevati i nositelj licencijske u onoj mjeri u kojoj je na to ovlašten temeljem pravnog posla ili zakona.

#### *Očuvanje povjerljivosti poslovnih tajni tijekom sudskog postupka*

#### Članak 10.

(1) Stranke, njihovi odvjetnici ili drugi zastupnici, sudski službenici, svjedoci, stručnjaci i sve ostale osobe koje sudjeluju u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ili koje imaju pristup dokumentima koji su sastavni dio sudskog postupka, ne smiju koristiti ili otkriti bilo koju poslovnu tajnu ili navodnu poslovnu tajnu koju je sud, na zahtjev zainteresirane stranke, utvrdio kao povjerljivu i za koju su saznali zbog takvog sudjelovanja ili pristupa.

(2) Obveza iz stavka 1. ovoga članka primjenjuje se i nakon završetka sudskog postupka, a prestaje postojati u sljedećim okolnostima:

1. ako se pravomoćnom odlukom utvrdi da navodna poslovna tajna ne ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 3. stavku 1. točki 5. ovoga Zakona ili
2. ako predmetne informacije tijekom vremena postanu općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave predmetnom vrstom informacija.

(3) Sud može, na zahtjev stranke, poduzeti posebne mjere potrebne za očuvanje povjerljivosti bilo koje poslovne tajne ili navodne poslovne tajne koja se koristi ili na koju se upućuje tijekom sudskog postupka koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.

(4) Mjere iz stavka 3. ovoga članka koje sud može poduzeti uključuju:

1. isključivanje javnosti iz cijelog postupka ili dijela postupka
2. ograničavanje na ograničeni broj osoba, u cijelosti ili djelomično, pristupa dokumentima koje su dostavile stranke ili treće osobe, koji sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne. Prije pristupa tim dokumentima sud će upozoriti osobe koje imaju pravo pristupa o obvezi iz stavka 1. ovoga članka. O tome da su upoznate s tom obvezom osobe koje pristupaju dokumentima potpisuju pred sudom izjavu



3. zabranu umnožavanja dokumenata koji sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne i njihovo zatvaranje u poseban omot koji se može otvarati samo na sudu, u kojem slučaju će se ponovno zatvoriti u poseban omot i na omotu naznačiti da je dokument razgledan, datum razgledanja i tko je vršio razgledanje
4. ograničavanje na ograničen broj osoba pristupa ročištima na kojima bi se poslovne tajne ili navodne poslovne tajne mogle otkriti te pristupa zapisniku ili transkriptu s tih ročišta i/ili
5. stavljanje na raspolaganje bilo kojoj osobi, osim onih obuhvaćenih ograničenim brojem osoba iz točaka 2. i 4. ovoga stavka, bilo koje sudske odluke u verziji koja nije povjerljiva, u kojoj su odlomci koji sadržavaju poslovne tajne uklonjeni ili redigirani.

(5) Broj osoba iz stavka 4. točaka 2. i 4. ovoga članka ne smije biti veći od onoga koji je potreban kako bi se osiguralo poštovanje prava stranaka sudskog postupka na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje, i uključuje najmanje jednu fizičku osobu svake stranke te odvjetnike ili druge zastupnike tih stranaka sudskog postupka.

(6) Sud će prihvatiti ili odbiti mjere iz stavka 3. ovoga članka ovisno o tome jesu li mjere razmjerne povredi iz stavka 1. ovoga članka.

(7) Prilikom odlučivanja o mjerama iz stavka 3. ovoga članka i procjeni njihove razmjernosti sud uzima u obzir potrebu osiguravanja prava na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje, legitimne interese stranaka i, s obzirom na okolnosti slučaja, pravni interes trećih osoba, te štetu koja može nastati za bilo koju od stranaka.

(8) Protiv rješenja kojim sud određuje mjere iz stavka 3. ovoga članka žalba nije dopuštena.

(9) Svaka obrada osobnih podataka na temelju mjera propisanih ovim člankom provodi se u skladu s posebnim propisima o zaštiti osobnih podataka.

(10) Podnesci i odluke u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne ne dostavljaju se putem elektroničke oglasne ploče suda (e-Oglasne ploče) nego putem pošte.

(11) Sud će u slučaju neuspjele dostave pozvati stranku putem e-Oglasne ploče da u roku od osam dana od dana objave tog poziva neposredno u sudu preuzme podnesak ili odluku.

(12) Ako u ostavljenom roku sukladno stavku 11. ovoga članka stranka ne preuzme podnesak ili odluku, smatrat će se da je dostava obavljena istekom osmoga dana od dana objave poziva za preuzimanje podneska ili odluke na e-Oglasnoj ploči suda.

#### *Zahtjevi kod povrede poslovne tajne*

### **Članak 11.**

(1) Protiv počinitelja povrede nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati utvrđenje povrede, prestanak povrede, odnosno zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.

(2) Protiv osobe koja je neovlaštenim poduzimanjem radnje prouzročila ozbiljnu prijetnju da će nezakonito pribaviti, koristiti ili otkriti poslovnu tajnu, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati prestanak poduzimanja te radnje i zabranu nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.

(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka mogu se postaviti i protiv posrednika koji pruža usluge koje treća osoba koristi u radnjama kojima se nezakonito pribavlja, koristi ili otkriva poslovna tajna, odnosno od kojih prijeti nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.

*Zahtjev za oduzimanjem i uništenjem robe kojom je počinjena povreda*

### **Članak 12.**

(1) Protiv osobe koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati da sud:

1. zabrani proizvodnju, nuđenje, stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda, odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda, odnosno nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna
2. donese odgovarajuće korektivne mjere u odnosu na robu kojom je počinjena povreda, uključujući povlačenje robe kojom je počinjena povreda s tržišta, uklanjanje s te robe svojstva kojim je povreda počinjena, i uništenje te robe ili njezino povlačenje s tržišta, pod uvjetom da se povlačenjem ne ugrožava zaštita predmetne poslovne tajne i/ili
3. naloži uništenje u cijelosti ili djelomično svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili koji su sami po sebi poslovna tajna ili, kada to smatra primjerenim, predaju tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično podnositelju zahtjeva.

(2) Kada nalaže povlačenje s tržišta robe kojom je počinjena povreda, sud može na zahtjev nositelja poslovne tajne naložiti da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornim organizacijama.

(3) Mjere iz stavka 1. ovoga članka sud će odrediti na trošak počinitelja povrede, osim ako postoje osobiti razlozi da tako ne odluči.

(4) Određivanje mjera iz stavka 1. ovoga članka ne utječe na pravo nositelja poslovne tajne na naknadu štete prouzročene nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.

*Odlučivanje o zahtjevima*

### **Članak 13.**

(1) Prilikom razmatranja zahtjeva iz članaka 11. i 12. ovoga Zakona sud će paziti da mjere budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući:

1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne
2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne
3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne
4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne
5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja mjera na stranke
6. legitimne interese trećih osoba
7. javni interes i/ili
8. zaštitu temeljnih prava.

(2) Ako sud ograniči trajanje mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona, to trajanje mora biti dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili gospodarske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.

(3) Mjere iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona ukinut će se, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona, ako predmetne informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona zbog razloga za koje osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona nije izravno ili neizravno odgovorna.

(4) Sud može, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona, umjesto primjene tih mjera naložiti plaćanje novčane naknade oštećeniku ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

1. osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona u trenutku korištenja ili otkrivanja nije znala niti je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je poslovnu tajnu nezakonito koristila ili otkrila
2. provedbom predmetnih mjera nanijela bi se nerazmjerna šteta osobi koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona
3. novčana naknada oštećeniku čini se primjerenom prema razumnoj procjeni.

(5) Ako se umjesto mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona naloži novčana naknada, ona ne smije premašiti iznos naknada koje bi se trebale platiti da je osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona zatražila odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne, kada se korištenje poslovne tajne moglo zabraniti.

*Zahtjev za naknadom štete, za uobičajenom naknadom i  
za koristima stečenim bez osnove*

**Članak 14.**

(1) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati naknadu štete prema općim pravilima o naknadi štete i pravilima o naknadi štete prema ovom Zakonu.

(2) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne te je pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne stekao neku korist, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati vraćanje ili naknađivanje tih koristi prema općim pravilima o stjecanju bez osnove.

(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka se međusobno ne isključuju.

(4) Prilikom određivanja visine naknade štete sud će uzeti u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući izmaklu korist, koje je pretrpio oštećenik, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, kada to smatra primjerenim, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je neimovinska šteta koja je nositelju poslovne tajne nanesena nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.

(5) Umjesto određivanja visine naknade štete prema stavku 4. ovoga članka sud može, kada to smatra primjerenim, odrediti visinu naknade štete protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne u visini iznosa naknade koja bi se u tim okolnostima mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne.

*Zahtjev za objavom presude*

**Članak 15.**

(1) Nositelj poslovne tajne može zahtijevati da pravomoćna presuda kojom se u cijelosti ili djelomično udovoljilo zahtjevu usmjerenom na zaštitu poslovne tajne u slučaju nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja, bude objavljena u sredstvima javnog priopćavanja na trošak tuženika.

(2) Sud će, u granicama tužbenog zahtjeva, odlučiti u kojem će sredstvu javnog priopćavanja presuda biti objavljena te hoće li se objaviti cijela presuda ili njezin dio.

(3) Ako sud odluči da se objavi samo dio presude, odredit će, u granicama tužbenog zahtjeva, da se objavi izreka i onaj dio presude iz kojeg je vidljivo o kakvoj se povredi radi.

(4) Svakom mjerom iz stavka 1. ovoga članka čuva se povjerljivost poslovne tajne kako je predviđeno u članku 10. ovoga Zakona.

(5) Kada odlučuje o tome hoće li odrediti mjeru iz stavka 1. ovoga članka i procjenjuje njezinu razmjernost, sud uzima u obzir vrijednost poslovne tajne, postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te vjerojatnost da će počinitelj povrede ponovno nezakonito koristiti ili otkriti poslovnu tajnu. Sud također uzima u obzir jesu li informacije o počinitelju povrede takve da bi mogle dovesti do identificiranja određene fizičke osobe te, ako je tako, bi li objava takvih informacija bila opravdana, posebice s obzirom na moguću štetu koju bi takva mjera mogla prouzročiti za privatnost i ugled počinitelja povrede.

### *Zahtjev za dostavom podataka*

#### **Članak 16.**

(1) Nositelj poslovne tajne koji je pokrenuo parnični postupak za zaštitu poslovne tajne od nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja može zahtijevati dostavu podataka o podrijetlu i distribucijskim kanalima robe ili usluge kojom je počinjena povreda.

(2) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka se može postaviti protiv osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka kao poseban tužbeni zahtjev ili kao manifestacijski zahtjev istaknut u stupnjevitom tužbi.

(3) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka se može postaviti i protiv:

- osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti posjeduje robu za koju se sumnja da je njome počinjena povreda
- osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti koristi uslugu za koju se sumnja da je njome počinjena povreda
- osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti pruža usluge koje se koriste u radnjama za koje se sumnja da se njima čini povreda ili
- osobe koja je od jedne od osoba iz stavka 2. ovoga članka, odnosno podstavaka 1. do 3. ovoga stavka označena kao osoba koja sudjeluje u proizvodnji ili distribuciji robe ili davanju usluge za koju se sumnja da je njome počinjena povreda.

(4) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka podnosi se kao poseban tužbeni zahtjev ili kao manifestacijski zahtjev istaknut u stupnjevitom tužbi protiv navedenih osoba kao suparničara u tužbi protiv osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka.

(5) Zahtjev za dostavom podataka o podrijetlu roba i distribucijskim kanalima roba iz stavka 1. ovoga članka može obuhvaćati među ostalim:

- podatke o imenima i adresama proizvođača i distributera, dobavljača i drugih prijašnjih posjednika robe, kao i prodavača na veliko i prodavača na malo kojima je ta roba namijenjena i/ili
- podatke o količinama proizvedene, izrađene, isporučene, primljene ili naručene robe, kao i cijenama ostvarenim za odnosnu robu.

(6) Osoba prema kojoj je postavljen zahtjev za dostavu podataka iz stavaka 2. ili 3. ovoga članka može odbiti dostavu tih podataka iz istih razloga iz kojih se prema pravilima općeg propisa koji uređuje parnični postupak može uskratiti svjedočenje.

(7) Ako osoba prema kojoj je postavljen zahtjev za dostavu podataka iz stavaka 2. ili 3. ovoga članka odbije dostavu podataka bez opravdanog razloga, odgovara za štetu u skladu s odredbama općeg propisa koji uređuje obvezne odnose.

(8) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na propise o načinu korištenja povjerljivih podataka u građanskim i kaznenim postupcima, na propise kojima se uređuje odgovornost za zlouporabu prava na dobivanje podataka, te na propise kojima se uređuje obrada i zaštita osobnih podataka.

### *Pribavljanje dokaza tijekom parničnog postupka*

#### **Članak 17.**

(1) Kada se stranka u parničnom postupku poziva na ispravu ili druge dokaze koji su određeni ili određivi i tvrdi da se oni nalaze kod druge stranke ili treće osobe, ili su im dostupni, sud će te osobe pozvati da u određenom roku podnesu isprave, odnosno dokaze.

(2) U prijedlogu za podnošenje dokaza stranka mora učiniti vjerojatnim da se ti dokazi nalaze kod druge stranke ili treće osobe, odnosno da su im dostupni, a ako je predlagatelj tužitelj, on mora učiniti vjerojatnim i postojanje svoje tražbine.

(3) Kada nositelj poslovne tajne kao tužitelj u tužbi tvrdi da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena u obavljanju gospodarske djelatnosti radi stjecanja gospodarske ili ekonomske koristi i tijekom postupka učini to vjerojatnim, te kada se u postupku poziva na bankovne, financijske ili slične ekonomske dokumente, isprave i slične dokaze i tvrdi da se oni nalaze kod druge stranke, ili su joj dostupni, sud će tu stranku pozvati da podnese te dokaze, ostavljajući joj za to određeni rok.

(4) Prije nego što donese odluku kojom drugoj stranci, odnosno trećoj sobi nalaže podnošenje dokaza, sud će ih pozvati da se o tome izjasne.

(5) Kad stranka, odnosno treća osoba tvrdi da se dokaz ne nalazi kod nje, odnosno da joj nije dostupan, sud može radi utvrđivanja te činjenice izvoditi dokaze.

(6) U pogledu prava stranke da uskrati podnošenje dokaza na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak o pravu na uskratu svjedočenja.

(7) Prilikom odlučivanja o prijedlogu za podnošenje dokaza sud će uzeti u obzir i ocijeniti interese stranke koja traži podnošenje dokaza u odnosu na interese druge stranke i trećih osoba od kojih se podnošenje dokaza traži, uzevši u obzir, među ostalim, interes tih osoba da:

1. se ne podnose dokazi, ako se predmetne činjenice mogu utvrditi i na temelju drugih dostupnih dokaza

2. dokazi budu određeni koliko je to moguće s obzirom na okolnosti pojedinog slučaja te da budu značajni za postupak
3. opseg i trošak podnošenja ne budu toliki da su u očitom nerazmjeru sa značenjem činjenica koje se žele utvrditi ili
4. se zaštite vlastite ili tuđe poslovne tajne.

(8) Interes tuženika da izbjegne postupke naknade štete, odnosno da spriječi tužiteljjev uspjeh u postupku, nije opravdan razlog za uskraćivanje podnošenja dokaza koji mu idu na štetu.

(9) Ako je izvođenje dokaza iz stavka 3. ovoga članka ili podnošenje dokaza temeljem ovoga članka povezano s određenim troškovima za treću osobu, sud će pozvati predlagatelja da položi predujam troškova.

(10) Ako stranka ne postupi po odluci suda kojom joj se nalaže podnošenje dokaza, sud će, s obzirom na sve okolnosti, po svom vlastitom uvjerenju ocijeniti od kakva je značenja to što stranka kod koje se dokaz nalazi neće postupiti po rješenju suda kojim joj se nalaže da podnese dokaz ili protivno uvjerenju suda poriče da se dokaz nalazi kod nje.

(11) Protiv odluke suda o prijedlogu za podnošenje dokaza strankama u postupku žalba nije dopuštena.

(12) Na temelju odluke kojom je trećoj osobi naloženo podnijeti dokaz, sud će na prijedlog provesti ovrhu po pravilima postupka osiguranja i prije pravomoćnosti toga rješenja.

(13) Treća osoba ima pravo na naknadu opravdanih troškova koje je imala u vezi s podnošenjem dokaza.

(14) Trošak iz stavka 13. ovoga članka treća osoba treba zatražiti u roku od 15 dana nakon potpunog postupanja po odluci suda.

*Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja,  
korištenja ili otkrivanja poslovne tajne*

**Članak 18.**

(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne, sud može odrediti bilo koju privremenu mjeru koja je usmjerena na prestanak ili spriječavanje nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, među ostalim:

- naložiti protivniku osiguranja da prestane nezakonito pribavljati, koristiti ili otkrivati poslovnu tajnu, odnosno zabraniti korištenje ili otkrivanje poslovne tajne; ovaj nalog sud može izreći i protiv posrednika čije usluge koriste treće osobe da bi nezakonito pribavile, koristile ili otkrile poslovnu tajnu

- zabraniti proizvodnju, nuđenje ili stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda, odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda
- odrediti oduzimanje ili predaju robe za koju se sumnja da je njome počinjena povreda, uključujući uvezenu robu, kako bi se spriječilo njezino stavljanje u promet ili njezin promet na tržištu i/ili
- zabraniti nuđenje ili pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna.

(2) Na zahtjev nositelja poslovne tajne koji učini vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena u obavljanju djelatnosti s ciljem pribavljanja gospodarske ili ekonomske koristi, te da mu zbog takve povrede prijeti nenadoknativa šteta, pored privremenih mjera iz stavka 1. ovoga članka sud može odrediti i zapljenu pokretnina ili nekretnina u vlasništvu protivnika osiguranja koje nisu u neposrednoj vezi s povredom, kao i zabranu raspolaganja sredstvima na računu kod financijskih institucija i raspolaganja drugom imovinom.

(3) Radi određivanja i provedbe privremene mjere iz stavka 2. ovoga članka sud može zahtijevati od protivnika osiguranja ili drugih osoba koje time raspolažu, dostavu bankovnih, financijskih i drugih ekonomskih podataka, ili pristup drugim potrebnim podacima i dokumentima. Sud je dužan osigurati čuvanje tajnosti, te zabraniti svaku zlouporabu ovih podataka.

(4) Privremena mjera iz stavka 1. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita, ili da prijeti opasnost od nastanka nenadoknadive štete.

(5) Privremena mjera iz stavka 2. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita ili da je s obzirom na osobito teške okolnosti povrede to potrebno.

(6) Ako je privremena mjera izrečena bez obavješćivanja protivnika osiguranja, sud će rješenje o privremenoj mjeri, odmah po njenoj provedbi, dostaviti protivniku osiguranja.

(7) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere.

(8) Sud će odrediti rok iz stavka 7. ovoga članka tako da iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarski dan od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije istječe.

(9) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na mogućnost određivanja privremenih mjera prema drugim odredbama ovoga Zakona i općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja.



*Odlučivanje o privremenim mjerama***Članak 19.**

(1) Prilikom razmatranja zahtjeva za donošenje privremenih mjera iz članka 18. ovoga Zakona sud će paziti da one budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući:

1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne
2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne
3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne
4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne
5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvatanja ili odbijanja mjera na stranke
6. legitimne interese trećih osoba
7. javni interes i/ili
8. zaštitu temeljnih prava.

(2) Kako bi učinio vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena, ili da prijete opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, sud će od predlagatelja osiguranja zatražiti da dostavi dokaze koji se mogu opravdano smatrati dostupnima da postoji poslovna tajna, da je predlagatelj osiguranja nositelj te poslovne tajne i da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena, ili da prijete opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, koristi ili otkrije.

(3) Privremene mjere iz članka 18. ovoga Zakona ukinut će se, na zahtjev protustranke, ako predmetne informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona zbog razloga za koje protustranka nije izravno ili neizravno odgovorna.

(4) Sud može, na zahtjev protivnika osiguranja iz članka 18. ovoga Zakona, umjesto primjene tih privremenih mjera naložiti polaganje jamstva za osiguranje naknade štete nositelju poslovne tajne.

(5) Polaganje jamstva u zamjenu za otkrivanje poslovne tajne nije dopušteno.

*Privremene mjere za osiguranje dokaza***Članak 20.**

(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne koji učini vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena, ili da prijete opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, sud može odrediti privremenu mjeru radi osiguranja dokaza.

(2) Privremenom mjerom iz stavka 1. ovoga članka sud može među ostalim odrediti:

- izradu detaljnog opisa robe kojom je počinjena povreda, uz ili bez uzimanja primjeraka
- oduzimanje robe za koju se učini vjerojatnim da je njome počinjena povreda i/ili
- oduzimanje materijala i sredstava što su upotrijebljeni za izradu i distribuciju robe za koju se učini vjerojatnim da je njome počinjena povreda, te dokumentacije koja se na to odnosi.

(3) Privremena mjera iz ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da prijete opasnost od uništenja dokaza ili od nastanka nenadoknadive štete.

(4) Ako je privremena mjera izrečena bez obavješćivanja protivnika osiguranja, sud će rješenje o privremenoj mjeri, odmah po njenoj provedbi, dostaviti protivniku osiguranja.

(5) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere.

(6) Sud će odrediti rok iz stavka 5. ovoga članka tako da iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarski dan od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije istječe.

(7) Odredbe ovoga članka ne utječu na mogućnost suda da naloži mjere za osiguranje dokaza u skladu s odredbama općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja.

#### *Novčana kazna*

### **Članak 21.**

(1) Sud može zapriječiti novčanom kaznom i izreći novčanu kaznu protiv pravne ili fizičke osobe koja ne poštuje bilo koju mjeru donesenu temeljem članaka 10., 12., 18. i 20. ovoga Zakona.

(2) Pravnim osobama može se zapriječiti i izreći novčana kazna iz stavka 1. ovoga članka u iznosu od 10.000,00 do 100.000,00 kuna.

(3) Ako se novčana kazna zapriječi i izriče pravnoj osobi, sud će zapriječiti i izreći novčanu kaznu iz stavka 1. ovoga članka u iznosu od 5.000,00 do 30.000,00 kuna i odgovornim osobama u pravnoj osobi ako utvrdi da su te osobe činom ili propustom prouzročile kažnjivo djelo pravne osobe.

(4) Fizičkim osobama može se zapriječiti i izreći novčana kazna iz stavka 1. ovoga članka u iznosu od 1.000,00 do 30.000,00 kuna.

(5) Ako osoba kojoj je sud, u skladu s ovim Zakonom, zaprijetio novčanom kaznom ne postupi po nalogu suda, sud će joj izreći tu kaznu i, u slučaju potrebe, zaprijetiti joj novim kaznama te ih izricati sve dok ta osoba ne postupi po nalogu suda.

(6) Ako fizička osoba kojoj je izrečena novčana kazna ne plati tu kaznu u roku koji je određen odlukom suda, ta će se kazna zamijeniti zatvorskom kaznom po pravilima kaznenoga prava o zamjeni novčane kazne zatvorskom kaznom. Ukupan zbroj zatvorskih kazni kojima su nekoj osobi zamijenjene izrečene novčane kazne ne može u istom postupku prijeći šest mjeseci.

(7) Zatvorska kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona izvršava se na način propisan za izvršenje zatvorske kazne izrečene u kaznenom postupku.

(8) Izrečenu novčanu kaznu i zatvorsku kaznu sud će izvršiti po službenoj dužnosti, a troškovi izvršenja padaju na teret državnoga proračuna.

(9) Novčana kazna u smislu odredaba ovoga članka bez utjecaja je na kaznenu odgovornost osoba koje su u postupcima prema ovom Zakonu kažnjene novčanom kaznom, ali će se kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona uračunati u kaznu izrečenu u kaznenom postupku.

(10) O kažnjavanju novčanom kaznom odlučuje sud rješenjem. Na rješenje o kažnjavanju dopuštena je žalba u roku od tri dana od dana dostave rješenja. O žalbi na rješenje o kažnjavanju odlučuje sud drugoga stupnja u roku od osam dana od dana primitka žalbe.

(11) Žalba iz stavka 10. ovoga članka odgađa ovršnost rješenja.

#### *Hitnost*

### **Članak 22.**

(1) Postupci zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne iz ovoga Zakona su hitni.

(2) U postupku u parnicama zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne rok za odgovor na tužbu je osam dana od dana dostave tužbe tuženiku.

(3) U sporovima zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, ročište za glavnu raspravu mora se održati u roku od 30 dana od dana primitka odgovora na tužbu.

(4) U postupku u parnicama, postupak zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne pred prvostupanjskim sudom mora se okončati u roku od godine dana od dana podnošenja tužbe.

(5) U postupku u parnicama zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne drugostupanjski je sud dužan donijeti odluku o žalbi podnesenoj protiv odluke prvostupanjskog suda u roku od šest mjeseci od dana primitka žalbe.

(6) Rješenje o privremenoj mjeri donosi se u roku od 30 dana od dana podnošenja prijedloga za određivanje privremene mjere.

## DIO ČETVRTI

### ZAVRŠNA ODREDBA

*Stupanje na snagu ovoga Zakona*

#### Članak 23.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

## OBRAZLOŽENJE

### I. RAZLOZI ZBOG KOJIH SE ZAKON DONOSI

U djelatnostima koje uključuju istraživačke i stvaralačke procese prikupljaju se i razvijaju značajne informacije koje s vremenom stječu znatnu tržišnu, odnosno gospodarsku vrijednost, a koje često ne ispunjavaju uvjete za zaštitu formalnim pravima intelektualnog vlasništva, iako su jednako važne za inovacije i općenito za konkurentnost poduzeća. U slučaju kada se radi njihove kasnije zaštite pravom intelektualnog vlasništva i/ili radi privlačenja financiranja i ulaganja zahtijeva tajnost tih podataka, entiteti kao što su poduzeća, sveučilišta, istraživački laboratoriji te pojedinačni izumitelji i stvaratelji koriste povjerljivost kao najpouzdaniji oblik prisvajanja, odnosno zadržavanja vlasništva nad vrijednim informacijama. Takva neotkrivena znanja i iskustva (engl. *know-how*), odnosno poslovne i tehnološke informacije koje imaju potencijalnu ili stvarnu tržišnu vrijednost zbog toga što nisu poznate ili lako dostupne u odgovarajućem okruženju, smatraju se poslovnom tajnom s tržišnom vrijednosti (engl. *trade secret*).

Inovativna poduzeća izložena su u sve većoj mjeri nepoštenim praksama kojima je cilj neovlašteno pribavljanje ove vrste poslovnih tajni, kao što su krađa, neovlašteno umnožavanje, gospodarska špijunaža ili povreda zahtjeva o povjerljivosti. Postojeće okolnosti kao što su globalizacija, veća eksternalizacija poslovanja, duži nabavni lanci te rašireno korištenje informacijskih i komunikacijskih tehnologija pridonose povećanju rizika od takvih praksi. Neovlaštenim pribavljanjem, korištenjem i odavanjem poslovne tajne ugrožava se sposobnost zakonskog nositelja poslovne tajne da iskoristi prednost prvog ponuđača korištenjem rezultata svojih inovativnih nastojanja. Bez učinkovitih i usporedivih pravnih sredstava za zaštitu poslovne tajne umanjuju se poticaji za pokretanje inovacijskih prekograničnih aktivnosti na unutarnjem tržištu Europske unije te se ne može iskoristiti potencijal poslovne tajne kao pokretača gospodarskog rasta i zapošljavanja. Stoga se obeshrabruju inovacije i kreativnost te se smanjuju ulaganja, što utječe na neometano funkcioniranje unutarnjeg tržišta te smanjenje njegova potencijala za poticanje rasta.

Poslovna tajna ubraja se među najčešće oblike zaštite rezultata intelektualnog stvaralaštva, odnosno inovacijskog znanja i iskustva koje poduzeća koriste, no istodobno je postojećim zakonodavnim okvirom poslovna tajna u najmanjoj mjeri zaštićena u slučaju kada je neovlašteno pribavljaju, koriste ili odaju treće strane. Poslovne tajne su osobito važne malim i srednjim poduzećima te poduzećima koja tek započinju s obavljanjem djelatnosti, a od velikog su značaja i za zaštitu netehnoloških inovacija. Poduzeća u sektoru usluga, čiji je udio u BDP-u Europske unije veći od 70%, prvenstveno se oslanjaju na poslovne tajne, a manje na formalne oblike intelektualnog vlasništva koji su više zastupljeni u proizvodnom sektoru. Poslovne tajne prepoznaju se kao jednako važan instrument zaštite ulaganja u razvoj poslovanja kao i konvencionalna prava intelektualnog (industrijskog) vlasništva, te je potrebno osigurati ujednačenu zaštitu od njihovog nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja na razini Europske unije. S tim ciljem donesena je Direktiva (EU) 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja (SL L 157, 15.6.2016., u daljnjem tekstu: Direktiva 2016/943). Direktivom 2016/943 uređuje se građanskopravna zaštita poslovne tajne s tržišnom vrijednosti koja je definirana kao oblik intelektualnog vlasništva. Pritom je bitno naglasiti da Direktivom 2016/943 na razini

Europske unije ne dolazi do unifikacije cijelog područja uređenja poslovnih tajni u širem smislu tog pojma, već samo građanskopravne zaštite poslovne tajne s tržišnom vrijednosti koja predstavlja oblik intelektualnog vlasništva.

U hrvatskom zakonodavstvu ne postoji sustavno uređenje pitanja zaštite poslovnih tajni od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja već je kroz niz propisa obuhvaćeno parcijalno uređenje zaštite poslovnih tajni. Radi unaprjeđenja nacionalnog zakonodavnog okvira u ovom području te usklađivanja propisa Republike Hrvatske s Direktivom 2016/943 predlaže se donijeti ovaj zakon kao novi propis koji slijedi način uređenja predmetne materije koji je primijenjen u Direktivi 2016/943.

## II. PITANJA KOJA SE ZAKONOM UREĐUJU

Budući da je 8. lipnja 2016. godine donesena Direktiva 2016/943 koja obvezuje države članice Europske unije da donesu odgovarajuće zakone i druge propise do 9. lipnja 2018. godine, predloženim zakonom u nacionalno zakonodavstvo odgovarajuće se prenose odredbe te direktive. Direktivom 2016/943 i posljedično predloženim zakonom osigurava se veća pravna sigurnost za poduzeća i druge entitete uređenjem učinkovitih pravnih mjera za zaštitu informacija koje se prikupljaju i razvijaju u djelatnostima koje uključuju istraživačke i stvaralačke procese a koje imaju tržišnu, odnosno gospodarsku vrijednost jer nisu poznate ili lako dostupne u odgovarajućem okruženju.

Predloženim zakonom pravna zaštita neobjavljenih informacija preciznije se usklađuje i s međunarodnim obvezama Republike Hrvatske te Europske unije i njezinih članica, preuzetima u tom području Sporazumom o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva iz 1995. godine koji je sastavni dio sporazuma o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije. Članak 39. navedenog Sporazuma uređuje obvezu država članica da osiguraju primjerenu zaštitu neobjavljenih informacija pri čemu se specificiraju uvjeti koje moraju zadovoljavati takve informacije.

Kako je u Republici Hrvatskoj kroz niz propisa obuhvaćeno parcijalno uređenje zaštite poslovnih tajni, te postojeći pravni sustav poslovne tajne definira široko i obuhvaća povjerljive poslovne informacije u širem smislu, predloženim zakonom se u skladu s načinom uređenja predmetne materije u Direktivi 2016/943 detaljno uređuju mjere protiv nezakonitog pribavljanja, uporabe i odavanja poslovnih tajni koje imaju tržišnu vrijednost, kao specifičnog oblika intelektualnog vlasništva.

U kontekstu predloženog zakona poslovna tajna definira se kao informacija koja je tajna, ima tržišnu (komercijalnu) vrijednost zbog toga što je tajna i u odnosu na koju je osoba koja tu informaciju zakonito kontrolira poduzela razumne korake da je očuva kao tajnu. Sukladno odredbama Direktive 2016/943 predloženim zakonom predviđa se uvođenje mjera, postupaka i pravnih sredstava u okviru građanskog prava kako bi se zaštitili legitimni interesi nositelja poslovne tajne kao oblika intelektualnog vlasništva, pri čemu se i dalje pruža zaštita istraživačkom novinarstvu, omogućava mobilnost radnika te pruža odgovarajuća zaštita zviždačima koji s dobrim namjerama otkrivaju poslovne tajne u svrhu zaštite općeg javnog interesa. Također, uređuju se mjere kojima se tijekom i nakon sudskog postupka osigurava povjerljivost poslovnih tajni. Uz navedeno, osigurava se odgovarajuća primjena Direktive 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (u daljnjem tekstu: Direktiva 2004/48/EZ) koja se odnosi na sva

prava intelektualnog vlasništva, uključujući poslovne tajne, s time da će Direktiva 2016/943 u slučaju preklapanja područja primjene ove dvije direktive imati prednost kao posebni propis (*lex specialis*). U skladu sa zahtjevima Direktive 2004/48/EZ uređuje se hitnost postupaka u parnicama zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.

### **III. OBRAZLOŽENJE ODREDBI PREDLOŽENOG ZAKONA**

#### **Uz članak 1.**

Određuje se predmet i područje primjene Zakona pri čemu se naglašava da se ovim zakonom utvrđuju i uređuju pretpostavke zaštite i pravila postupaka za zaštitu poslovnih tajni koje se odnose na neobjavljene informacije koje imaju tržišnu (komercijalnu) vrijednost, odnosno onih poslovnih tajni koje predstavljaju oblik intelektualnog vlasništva, a ne na cjelokupno područje poslovnih tajni koje obuhvaća i druge vrste povjerljivih poslovnih informacija.

#### **Uz članak 2.**

Navodi se pravna stečevina koja se ovim Zakonom prenosi u pravni poredak Republike Hrvatske, odnosno Direktiva (EU) 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja te Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva koja se odnosi na sva prava intelektualnog vlasništva pa tako i na poslovne tajne, s time da Direktiva 2016/943 ima prednost kao poseban zakon (*lex specialis*) u slučaju preklapanja područja primjene ove dvije direktive.

#### **Uz članak 3.**

Definiraju se osnovni pojmovi koji se koriste u Zakonu, pri čemu se definira i pojam poslovne tajne u smislu ovoga Zakona. Poslovna tajna se definira kao informacije koje su tajne, imaju tržišnu (komercijalnu) vrijednost zbog toga što su tajne te je osoba koja ih zakonito kontrolira poduzela s obzirom na okolnosti razumne korake kako bi sačuvala njihovu tajnost. Nadalje se uređuju kriteriji za tumačenje osnovnih elemenata spomenute definicije pa se primjerice navodi kada informacije imaju komercijalnu vrijednost, te što primjerice mogu uključivati razumni koraci za očuvanje tajnosti informacija.

#### **Uz članak 4.**

Uređuje se podredna primjena drugih propisa i to općeg propisa koji uređuje parnični postupak u postupcima građanskopravne zaštite poslovne tajne, općeg propisa koji uređuje obvezne odnose na naknadu štete prouzročenu nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne te općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja u postupcima određivanja privremenih mjera.

#### **Uz članak 5.**

Uređuje se rodna neutralnost pojmova korištenih u Zakonu.

**Uz članak 6.**

Određuje se što se smatra zakonitim pribavljanjem, korištenjem i otkrivanjem poslovnih tajni, kao što je predviđeno odredbom članka 3. Direktive 2016/943. Ovim se Zakonom ne uspostavlja isključivo pravo u pogledu poslovnih tajni, pa je stoga moguće neovisno otkriće istog znanja i iskustva ili informacija. Obrnuti inženjering zakonito pribavljenog proizvoda također se smatra zakonitim načinom pribavljanja informacija. Pribavljanje poslovne tajne u kontekstu ostvarivanja prava predstavnika radnika na informiranje, savjetovanje i sudjelovanje u skladu s posebnim propisima Republike Hrvatske i pravnom stečevinom Europske unije smatra se zakonitim, kao i svako pribavljanje u skladu s dobrim poslovnim običajima ili kada je kao takvo zahtijevano ili dopušteno posebnim propisima Republike Hrvatske ili pravnom stečevinom Europske unije.

**Uz članak 7.**

Definira se pojam nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni, sukladno članku 4. Direktive 2016/943. Također, izrijekom se navodi da se nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatra i nudenje i pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna.

**Uz članak 8.**

Sukladno članku 5. Direktive 2016/943 predviđaju se iznimke od primjene radi ostvarivanja prava na slobodu izražavanja misli, prava na pristup informacijama te slobode izvještavanja, kako se ne bi ograničila aktivnost zviždača i ostvarivanje prava radnika na otkrivanje svojim predstavnicima u skladu s posebnim propisima Republike Hrvatske i pravnom stečevinom Europske unije i radi zaštite drugih legitimnih interesa.

**Uz članak 9.**

Propisuje se tko su ovlaštenici za zaštitu prava sukladno Zakonu, te se uz nositelja poslovne tajne određuje da je zaštitu ovlašten zahtijevati i nositelj isključive licencije s obzirom da kod isključive licencije davatelj licencije ne može ni u kojem obliku sam iskorištavati predmet licencije, niti njegove pojedine dijelove, niti to povjeriti nekome drugom pa stjecatelj licencije ima pravo pokrenuti parnicu umjesto nositelja prava, pod uvjetom da je u toj mjeri stekao pravo na iskorištavanje poslovne tajne na temelju pravnog posla ili nekog drugog zakona.

**Uz članak 10.**

U cilju zaštite povjerljivosti poslovne tajne koja je predmet spora sukladno članku 9. Direktive 2016/943 određuju se mjere koje sud može poduzeti, uključujući ograničavanje kruga osoba koje imaju pravo pristupa dokazima ili ročištima te zabranu umnožavanja dokumenata koji sadržavaju poslovne tajne i isključivanje javnosti.

**Uz članak 11.**

U skladu sa zahtjevima Direktive 2016/943 (članak 12.) i Direktive 2004/48/EZ (članak 11.) uređuju se zahtjevi koji se mogu postaviti u parnici radi zaštite poslovne tajne. Zahtjevi obuhvaćaju utvrđenje povrede, prestanak povrede i zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne



tajne te ih je moguće postaviti protiv počinitelja povrede, osobe koja je prouzročila ozbiljnu prijetnju da će povrijediti poslovnu tajnu, te protiv posrednika koji pruža usluge koje treća osoba koristi u radnjama kojima se povređuje, odnosno prijeti da će se povrijediti poslovna tajna.

#### **Uz članak 12.**

Ovim člankom u skladu s člankom 12. Direktive 2016/943 i člankom 10. Direktive 2004/48/EZ predviđaju se daljnji zahtjevi koje je moguće postaviti u parnici radi zaštite poslovnih tajni, a odnose se na oduzimanje i uništenje robe kojom je počinjena povreda.

#### **Uz članak 13.**

Ovim člankom implementira se članak 13. Direktive 2016/943 te se utvrđuju uvjeti primjene odredbi članaka 11. i 12. ovoga Zakona na koje mora paziti sud kada odlučuje o zahtjevima postavljenim temeljem članaka 11. i 12. Zakona.

#### **Uz članak 14.**

Sukladno članku 14. Direktive 2016/943 i članku 13. Direktive 2004/48/EZ uređuje se pitanje naknade štete zbog povrede poslovne tajne. Također, određuju se uvjeti koje sud ima uzeti u obzir prilikom određivanja visine naknade štete, te mogućnost da se umjesto određivanja visine naknade štete odredi šteta u visini iznosa naknade koja bi se u okolnostima slučaja mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje poslovne tajne.

#### **Uz članak 15.**

Ovim člankom implementiraju se odredbe članka 15. Direktive 2016/943 i članka 15. Direktive 2004/48/EZ te se predviđa, radi dodatnog odvraćanja budućih počinitelja te podizanja razine svijesti šire javnosti, objava sudske odluke kojom se u cijelosti ili djelomično udovoljilo zahtjevu usmjerenom na zaštitu poslovne tajne. Pritom se mora osigurati čuvanje povjerljivosti poslovne tajne.

#### **Uz članak 16.**

Predviđa se mogućnost postavljanja zahtjeva za dostavu podataka o podrijetlu i distribucijskim kanalima robe ili usluge kojom je počinjena povreda, sukladno članku 8. Direktive 2004/48/EZ. Takav se zahtjev može postaviti prema tuženom, ali i prema osobi koja posjeduje robu/pruža uslugu za koje se sumnja da je njome povrijeđena poslovna tajna, osobi koja pruža usluge koje se koriste u radnjama za koje se sumnja da se njima vrijeđa poslovna tajna, te protiv osobe koju je prethodno navedena osoba označila kao osobu koja sudjeluje u proizvodnji ili distribuciji roba ili davanju usluga za koje se sumnja da je njome počinjena povreda poslovne tajne.

#### **Uz članak 17.**

Ovim se člankom sukladno članku 6. Direktive 2004/48/EZ predviđa mogućnost pribavljanja dokaza tijekom parničnog postupka. Osobito, predviđa se da u slučaju kada se učini vjerojatnim da je poslovna tajna povrijeđena u obavljanju djelatnosti radi stjecanja gospodarske ili ekonomske koristi sud može naložiti i dostavu bankovnih, financijskih ili

sličnih ekonomskih dokumenata, isprava i sličnih dokaza kada se oni nalaze kod druge stranke u sporu ili su joj dostupni.

#### **Uz članak 18.**

Uređuju se privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, a koje uz prestanak uključuju i zabranu daljnjeg pribavljanja i korištenja, proizvodnje robe ili pružanja usluge te oduzimanje robe kojom je učinjena povreda. Ovom se odredbom usklađuje s odredbom članka 10. Direktive 2016/943 i članka 9. Direktive 2004/48/EZ. Predviđa se i mogućnost zapljene pokretnina ili nekretnina koje nisu u neposrednoj vezi s povredom i zabrana raspolaganja sredstvima na računu kod financijskih institucija i raspolaganja drugom imovinom ako se radi o povredama učinjenim u obavljanju djelatnosti s ciljem pribavljanja gospodarske ili ekonomske koristi.

#### **Uz članak 19.**

Ovim člankom implementira se članak 11. Direktive 2016/943 te se utvrđuju uvjeti primjene odredbe članka 18. ovoga Zakona o kojima mora voditi računa sud kada odlučuje o zahtjevima za donošenje privremenih mjera postavljenim temeljem članka 18. Zakona.

#### **Uz članak 20.**

Kako je predviđeno člankom 7. Direktive 2004/48/EZ, određuje se mogućnost izricanja privremenih mjera za osiguranje dokaza, primjerice izrade detaljnog opisa robe kojom se čini povreda, uz ili bez uzimanja primjeraka, oduzimanja robe kao i materijala i sredstava upotrijebljenih za izradu i distribuciju robe kojom se čini povreda.

#### **Uz članak 21.**

Određuje se mogućnost prijetnje izricanjem i izricanja novčane kazne za poštivanje odluka suda prema ovom Zakonu, te se propisuju novčani iznosi tih kazni za pravne i fizičke osobe, te odgovorne osobe u pravnoj osobi.

#### **Uz članak 22.**

Određuje se hitnost rješavanja postupaka zbog povrede poslovne tajne, a koji se moraju okončati u roku od godine dane od dana podnošenja tužbe u prvom stupnju, te šest mjeseci u drugom stupnju, dok se odluka o privremenim mjerama mora donijeti u roku od 30 dana od dana podnošenja prijedloga za određivanje privremene mjere. Hitnost postupka potrebno je odrediti zbog sukladnosti s odredbom članka 3. Direktive 2004/48/EZ.

#### **Uz članak 23.**

Propisuje se stupanje na snagu Zakona.

#### IV. OCJENA I IZVORI SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVOĐENJE ZAKONA

S obzirom da se sadržaj zakona prvenstveno odnosi na uređivanje građanskopravne zaštite poslovne tajne koja je definirana kao oblik intelektualnog vlasništva, provedba ovoga zakona neće zahtijevati dodatna sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske budući da se građanskopravna zaštita ostvaruje u okviru redovnog rada nadležnih sudova.

#### V. RAZLIKE IZMEĐU RJEŠENJA KOJA SE PREDLAŽU KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA U ODNOSU NA RJEŠENJA IZ PRIJEDLOGA ZAKONA TE RAZLOZI ZBOG KOJIH SU TE RAZLIKE NASTALE

U tekstu Konačnog prijedloga zakona uvažena su stajališta iznesena u raspravi u Hrvatskome saboru i njegovim radnim tijelima tijekom prvog čitanja, te su učinjene manje izmjene od strane predlagača.

Prihvaćeni su sljedeći prijedlozi Odbora za zakonodavstvo Hrvatskoga sabora, izneseni prvenstveno radi dorade teksta Prijedloga zakona u pravnom i nomotehničkom smislu:

- da se nomotehnički i gramatički doradi primjereno normativnom izričaju zakona članak 1., članak 3. stavak 5., članak 8., članak 10., članak 16. (brisanje stavka 7. kao suvišnog) i članak 21., te da se tekst doradi kako bi se izbjegao narativni izričaj i riječi "prema potrebi" i "osobito" koje nisu primjerene normativnom izričaju zakona (članak 12. stavak 1., članak 13. stavak 1., članak 15. stavci 1. i 2., članak 16. stavak 4., članak 17. stavak 6., članak 18. stavak 1., članak 19. stavak 1. i članak 20. stavak 2.)
- da se u članku 14. stavku 3. kao suvišna briše druga rečenica, a u stavku 5. istoga članka razjasni određenje "odgovarajući slučajevi", što je prihvaćeno na način da se umjesto navedenog određuje "kada to (sud) smatra primjerenim"
- da se u članku 18. stavku 2. preispita odredba u pogledu oduzimanja nekretnine u vlasništvu protivnika osiguranja, što je prihvaćeno na način da se u Konačnom prijedlogu zakona umjesto izraza "oduzimanje" koristi izraz "zapljena" nekretnine koji predstavlja primjereniji prijevod izvornog termina "seizure of immovable property" u kontekstu obveznog usklađivanja ove odredbe s odredbom članka 9. Direktive 2004/48/EZ
- da se u članku 18. stavku 6. i u članku 20. stavku 4. jasno odrede rokovi s obzirom na opće propise kojima je jasno određeno kako se rokovi računaju, što je prihvaćeno na način da je u Konačnom prijedlogu zakona izmijenjen izričaj ovih odredbi tako da jasno proizlazi da se ovim odredbama ne određuje sam rok već će rok u svakom pojedinom slučaju odrediti sud, pri čemu će sud paziti da rok bude određen tako da ne traje više od 20 radnih, odnosno 31 kalendarski dan od dana dostave rješenja

- da se u članku 19. stavku 2. pojašni što podrazumijeva da se dokazi mogu "razumno smatrati dostupnima", što je prihvaćeno na način da se u Konačnom prijedlogu zakona umjesto "razumno" koristi pojam "opravdano" kao prikladniji prijevod odgovarajuće odredbe iz članka 11. Direktive 2016/943 u cilju jasnijeg razumijevanja da se radi o dokazima za koje sud opravdano može pretpostaviti da predlagatelj osiguranja može pribaviti kako bi dokazao postojanje poslovne tajne u ovoj fazi postupka gdje se radi o privremenoj mjeri pa treba učiniti vjerojatnim postojanje povrede poslovne tajne, a ne i dokazati samu povredu
- da se u članku 22. stavku 1. preuredi izričaj na način da se propiše da su navedeni postupci hitni.

Prihvaćeni su prijedlozi Odbora za obrazovanje, znanost i kulturu Hrvatskoga sabora vezano uz potrebu dorade teksta Prijedloga zakona u jezičnom, nomotehničkom i sadržajnom smislu. Sukladno primjedbama spomenutog Odbora na nedovoljnu jasnoću naziva Prijedloga zakona, te da isti treba prilagoditi duhu hrvatskog jezika, osobito u pogledu izraza "neotkrivena znanja", u Konačnom prijedlogu zakona predlaže se naziv: "Zakon o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti". Sukladno tome izmijenjen je izričaj u članku 1. Konačnog prijedloga zakona. Time je prihvaćen i prijedlog dr. sc. Tomislava Sokola u ime Kluba zastupnika Hrvatske demokratske zajednice, te doc. dr. sc. Vesne Bedeković, predsjednice Odbora za obrazovanje, znanost i kulturu Hrvatskoga sabora, koji su u plenarnoj raspravi također ukazali na potrebu terminološke dorade zakona. U pogledu odredbe članka 18. Prijedloga zakona o oduzimanja nekretnine u vlasništvu protivnika osiguranja, Odbor za obrazovanje, znanost i kulturu Hrvatskoga sabora istakao je jednaku primjedu kao i Odbor za zakonodavstvo što je prihvaćeno, na način da je zamijenjen izraz "oduzimanje" s izrazom "zapljena" nekretnine).

Također, u tekstu Konačnog prijedloga zakona provedene su manje jezične korekcije, kao i usklađenja izričaja te preformulacije izričaja radi bolje jasnoće, kao i manje strukturne korekcije na način da se, gdje je primjereno, svaka rečenica stavka izdvaja u zaseban stavak te se odgovarajuće numeriraju preostali stavci članka.

## **VI. PRIJEDLOZI I MIŠLJENJA DANI NA PRIJEDLOG ZAKONA KOJE PREDLAGATELJ NIJE PRIHVATIO, S OBRAZLOŽENJEM**

Primjedba Odbora za zakonodavstvo Hrvatskoga sabora da se u članku 15. doradi stavak 3. iz razloga nepotrebnog ponavljanja onoga što je navedeno općenito u članku 13. nije prihvaćena. Naime, odredbe članka 13. uređuju postupanje sa zahtjevima u pogledu zaštitnih mjera kod povrede poslovne tajne i usklađene su s odredbama članka 13. Direktive (EU) 2016/943, dok odredbe članka 15. uređuju mjeru objave pravomoćne presude radi širenja informacije o sudskoj odluci i usklađene su s odredbama članka 15. Direktive (EU) 2016/943. Slijedom navedenoga, odredbe članka 13. ne predstavljaju opće odredbe koje bi kao takve bile primjenjive i na mjeru objave presude. Zahtjev za objavom presude izdvojen je kao posebna kategorija zahtjeva kod koje se ne utvrđuje postojanje povrede, jer je to već utvrđeno pravomoćnom presudom, već se utvrđuje u kojoj mjeri će se takva presuda objaviti u sredstvima javnog priopćavanja. Pritom kriteriji za procjenjivanje postojanja povrede i

kriterijii za odlučivanje o objavi presude nisu identični, a upravo ovakvi kriteriji za objavu presude predviđeni su člankom 15. Direktive (EU) 2016/943, pa bi odstupanje od navedenoga moglo dovesti u pitanje usklađenost nacionalnog zakonodavstva s odredbama te spomenute Direktive.

Također, nije prihvaćena primjedba Odbora za zakonodavstvo Hrvatskoga sabora da je odredba članka 17. stavka 9. suvišna s obzirom da je nejasno kakva će biti posljedica ocjene suda o tome od kakvog je značenja to što stranka kod koje se dokaz nalazi ne dostavlja dokaz po rješenju suda ili protivno uvjerenju suda poriče da se dokaz kod nje nalazi. Naime, sadržajno istovjetna odredba sadržana je i u članku 233. stavku 5. Zakona o parničnom postupku (Narodne novine, br. 53/91, 91/92, 112/99, 129/00, 88/01, 117/03, 88/05, 2/07 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 84/08, 96/08 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 123/08 - ispravak, 57/11, 148/11 - pročišćeni tekst, 25/13 i 85/14 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, u daljnjem tekstu: ZPP) u pogledu dostave isprava koje se nalaze kod druge strane, te u članku 153. stavku 3. ZPP-a u pogledu nepolaganja predujma za pokriće troškova izvođenja dokaza, te je stoga predmetna odredba poznata i primjenjuje se kao takva u našem pravnom sustavu. Radi se o situacijama u kojima sud nije u mogućnosti uvjeriti se o postojanju činjenice uzimajući u obzir sve okolnosti (u ovom slučaju zbog ponašanja stranke koja mu ne dostavlja dokaz koji se nalazi u njenom posjedu) pa stoga mora svoje uvjerenje o postojanju činjenice formirati neovisno o tome što nije izveo taj dokaz, uzimajući u obzir samo ono što mu je dostupno, te druge čimbenike kao što je ponašanje stranke koja ne postupa u skladu s rješenjem suda.

**Prilog:**

- Izjava o usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije, s tablicama usporednih prikaza

## **IZJAVA O USKLAĐENOSTI PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM STEČEVINOM EUROPSKE UNIJE**

### **1. Naziv prijedloga propisa (na hrvatskom i engleskom jeziku)**

Zakon o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti

Act on the Protection of Undisclosed Information with Commercial Value

### **2. Stručni nositelj izrade prijedloga propisa**

Državni zavod za intelektualno vlasništvo Republike Hrvatske

### **3. Veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije**

Predviđeno Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine za 2017. godinu za IV. kvartal 2017. godine.

### **4. Usklađenost prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije**

#### **a) Odredbe primarnih izvora prava Europske unije (na hrvatskom i engleskom jeziku)**

UFEU, Dio treći, Politike i unutarnje djelovanje Unije, Glava I., Unutarnje tržište, članak 26.

TFEU, Part three, Union Policies and Internal Actions, Title I., The Internal Market, Article 26.

#### **b) Odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije (na hrvatskom i engleskom jeziku)**

Direktiva 2016/943/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja (SL L 157, 15.6.2016.)

Directive 2016/943/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2016 on the protection of undisclosed know-how and business information (trade secrets) against their unlawful acquisition, use and disclosure (OJ L 157, 15.6.2016)

Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (SL, L 157, 30.4.2004.)

Directive 2004/48/EC of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the enforcement of intellectual property rights (OJ L 157, 30.4.2004)

#### **c) Jesu li odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u potpunosti prenesene u prijedlog propisa (obrazloženje)?**

Odredbe Direktive 2016/943/EU u potpunosti su unesene u prijedlog Zakona o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti. Odredbe Direktive 2004/48/EZ prenesene su u prijedlog Zakona o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti osim u slučaju preklapanja sa odredbama Direktive 2016/943 koja ima prednost kao *lex specialis*. Direktiva 2004/48/EZ se horizontalno primjenjuje na sva prava intelektualnog vlasništva pa su njene odredbe, osim u ovaj prijedlog Zakona unesene i u Zakon o autorskom pravu i srodnim pravima (NN br. 167/2003, 79/2007, 80/2011, 141/2013, 127/2014, 62/2017), Zakon o patentu (NN br. 173/2003, 87/2005, 76/2007, 30/2009, 128/2010, 49/2011, 76/2013), Zakon o žigu (NN br. 173/2003, 76/2007, 30/2009, 49/2011) te Zakon o industrijskom dizajnu (NN br. 173/2003, 76/2007, 30/2009, 49/2011).

**d) Rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije**

Potpuna usklađenost prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije predviđena je danom stupanja na snagu ovog Zakona. Direktiva 2016/943/EU propisuje da su države članice dužne donijeti propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 9. lipnja 2018.

**e) Ostali izvori prava Europske unije (na hrvatskom i engleskom jeziku)**

/

**5 Tehnička pomoć korištena u izradi prijedloga propisa**

Tehnička pomoć u izradi prijedloga propisa nije korištena.

**6. Prilog: tablice usporednih prikaza za propise kojima se prenose odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u zakonodavstvo Republike Hrvatske**

Potpis koordinatora za Europsku uniju stručnog nositelja izrade prijedloga propisa, datum i pečat

Koordinatorica: Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo

datum: 22. siječnja 2018.



Mr. sc. Ljiljana Luterovac

Potpis potpredsjednice Vlade Republike Hrvatske i ministrice vanjskih i europskih poslova, datum i pečat

Potpredsjednica Vlade i ministrica

datum:

Mr. sc. Marija Pejčinović Burić



21. siječnja 2018.



USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

<p>Naziv propisa Europske unije te predmet i cilj njegovog uređivanja  <b>DIREKTIVA (EU) 2016/943 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 8. lipnja 2016.o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja</b>                  (Službeni list Europske unije L 157/1 od 15.06.2016. (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV))</p> <p><b>DIRECTIVE (EU) 2016/943 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2016</b>  <b>on the protection of undisclosed know-how and business information (trade secrets) against their unlawful acquisition, use and disclosure</b></p> <p>(OJ L 157/1 od 15.06.2016 (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV))</p>				
<p>Naziv prijedloga propisa te predmet i cilj njegovog uređivanja</p> <p>Nacrt prijedloga Zakona o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti                  Cilj donošenja Zakona jest usklađivanje s gore navedenom Direktivom.                  The Proposal for the Protection of Undisclosed Information with Commercial Value Act                  The aim is to have the Act aligned with the said Directive.</p>				
<p>3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa</p>				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti prenesen u odredbu prijedloga propisa?	Obrazloženje (ako je sadržaj odredbe propisa Europske unije djelomično prenesen u odredbu prijedloga propisa)	Predvideni datum za postizanje potpune usklađenosti

<p>POGLAVLJE I.</p> <p>Predmet i područje primjene</p> <p>Članak 1.</p> <p>Predmet i područje primjene</p> <p>1. Ovom Direktivom utvrđuju se pravila o zaštiti od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni.</p> <p>Države članice mogu u skladu s odredbama UFEU-a predvidjeti sveobuhvatniju zaštitu od nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovnih tajni od one koja se zahtijeva ovom Direktivom, pod uvjetom da se osigura poštovanje članaka 3., 5., 6., članka 7. stavka 1., članka 8., članka 9. stavka 1. drugog podstavka, članka 9. stavaka 3. i 4., članka 10. stavka 2., članaka 11., 13. i članka 15. stavka 3.</p>	<p>Predmet i područje primjene Zakona</p> <p>Članak 1.</p> <p>Ovim Zakonom utvrđuju se i uređuju pretpostavke zaštite i pravila postupka za zaštitu od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni koje se odnose na neobjavljene informacije koje imaju tržišnu (komercijalnu) vrijednost.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
<p>2. Ova Direktiva ne utječe na:</p> <p>(a) ostvarivanje prava na slobodu izražavanja i informiranja kako je utvrđeno u Povelji,</p>			<p>Nije potrebno prenošenje.</p>	

<p>uključujući poštovanje slobode i pluralizma medija;</p> <p>(b) primjenu pravila Unije ili nacionalnih pravila kojima se od nositelja poslovne tajne zahtijeva da zbog javnog interesa otkriju informacije, uključujući poslovne tajne, tijelima javne vlasti ili upravnim ili sudskim tijelima radi obavljanja dužnosti tih tijela;</p> <p>(c) primjenu pravila Unije ili nacionalnih pravila kojima se od institucija i tijela Unije ili nacionalnih tijela javne vlasti zahtijeva, ili im se dopušta, da otkriju informacije koje su podnijela poduzeća i koje su u posjedu tih institucija, tijela ili nacionalnih tijela javne vlasti na temelju obveza i ovlasti utvrđenih u pravu Unije ili nacionalnom pravu i u skladu s tim obvezama i ovlastima;</p> <p>(d) autonomiju socijalnih partnera i njihovo pravo sklapanja kolektivnih ugovora u skladu s pravom Unije te nacionalnim zakonodavstvima i praksom.</p>				
---	--	--	--	--

<p>3. Ništa se u ovoj Direktivi ne smije smatrati kao bilo kakva osnova za ograničavanje mobilnosti zaposlenika. Posebice, s obzirom na ostvarivanje takve mobilnosti, ova Direktiva ne pruža bilo kakvu osnovu za:</p> <p>(a) ograničavanje zaposlenika u korištenju informacija koje ne čine poslovnu tajnu, kako je definirana u članku 2. točki 1.;</p> <p>(b) ograničavanje zaposlenika u korištenju iskustva i vještina koje su pošteno stekli za uobičajenog tijeka zaposlenja;</p> <p>(c) nametanje bilo kakvih dodatnih ograničenja zaposlenicima u njihovim ugovorima o radu osim ograničenja nametnutih u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom.</p>			Nije potrebno prenošenje.	
<p>Članak 2.</p> <p>Definicije</p>	<p>Značenje pojmova</p> <p>Članak 3.</p>			

<p>Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:</p> <p>1.</p> <p>„poslovna tajna” znači informacije koje ispunjavaju sve sljedeće zahtjeve:</p> <p>(a) tajne su u smislu da nisu, u svojoj ukupnosti ili u točnoj strukturi i sklopu svojih sastavnih dijelova, općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se obično bave dotičnom vrstom informacija;</p> <p>(b) imaju komercijalnu vrijednost zbog toga što su tajne;</p> <p>(c) u odnosu na njih je osoba koja te informacije zakonito kontrolira poduzela u tim okolnostima razumne korake kako bi sačuvala njihovu tajnost;</p> <p>2.</p> <p>„nositelj poslovne tajne” znači svaka fizička ili pravna osoba koja zakonito kontrolira poslovnu tajnu;</p> <p>3. „počinitelj povrede” znači svaka fizička ili pravna osoba koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu;</p> <p>4. „roba kojom je počinjena povreda” znači roba</p>	<p>(1) U smislu ovoga Zakona pojedini pojmovi imaju sljedeće značenje:</p> <p>1. „nositelj poslovne tajne” je svaka fizička ili pravna osoba pod čijim je zakonitim nadzorom poslovna tajna</p> <p>2. „počinitelj povrede” je svaka fizička ili pravna osoba koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu</p> <p>3. „roba kojom je počinjena povreda” je roba čiji dizajn, značajke, funkcioniranje, proces proizvodnje ili stavljanje na tržište ostvaruje znatnu korist od poslovnih tajni koje su nezakonito pribavljene, korištene ili otkrivene</p> <p>4. „sud“ je mjesno nadležni trgovački sud u čijoj je nadležnosti zaštita industrijskog vlasništva, autorskog prava i srodnih prava i drugih prava intelektualnog vlasništva i Visoki trgovački sud Republike Hrvatske u skladu s propisima o ustrojstvu, djelokrugu i nadležnosti sudova</p> <p>5. „poslovna tajna“ su informacije koje ispunjavaju sve sljedeće zahtjeve:</p> <p>(a) tajne su jer nisu, u svojoj ukupnosti ili u točnoj strukturi i sklopu svojih sastavnih dijelova, općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se obično bave</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
--	--	--------------------------------	--	--

<p>čiji dizajn, značajke, funkcioniranje, proces proizvodnje ili stavljanje na tržište ostvaruje znatnu korist od poslovnih tajni koje su nezakonito pribavljene, korištene ili otkrivene.</p>	<p>predmetnom vrstom informacija</p> <p>(b) imaju tržišnu (komercijalnu) vrijednost zbog toga što su tajne</p> <p>(c) u odnosu na njih osoba koja te informacije zakonito kontrolira poduzela je u tim okolnostima razumne korake kako bi sačuvala njihovu tajnost.</p> <p>(2) Informacije iz stavka 1. točke 5. ovoga članka uključuju, među ostalim, znanje i iskustvo, poslovne informacije i tehnološke informacije.</p> <p>(3) Informacije iz stavka 1. točke 5. ovoga članka imaju tržišnu (komercijalnu) vrijednost, primjerice, kada bi njihovo nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje moglo naštetiti interesima osobe koja ih zakonito kontrolira jer se time narušavaju znanstveni i tehnički potencijal, poslovni ili financijski interesi, strateške pozicije ili sposobnost tržišnog natjecanja te osobe.</p> <p>(4) Razumni koraci za očuvanje tajnosti informacija iz stavka 1. točke 5. ovoga članka mogu uključivati izradu internog akta o rukovanju poslovnom tajnom i krugu osoba te njihovim pravima i obvezama kod rukovanja poslovnom tajnom ili mjere fizičke ili</p>			
--	--	--	--	--

	virtualne zaštite pristupa i rukovanja poslovnom tajnom.			
<p>POGLAVLJE II.</p> <p>Pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajnih</p> <p>Članak 3.</p> <p>Zakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni</p> <p>1. Pribavljanje poslovne tajne smatra se zakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:</p> <p>(a) neovisnim otkrićem ili stvaranjem;</p> <p>(b) opažanjem, proučavanjem, rastavljanjem ili testiranjem proizvoda ili predmeta koji je učinjen dostupnim javnosti ili koji je zakonito u posjedu osobe koja je pribavila informacije i koja nije vezana nikakvom pravno valjanom obvezom da ograniči pribavljanje poslovne tajne;</p> <p>(c) ostvarivanjem prava radnikâ ili predstavnikâ</p>	<p>Zakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni</p> <p>Članak 6.</p> <p>(1) Pribavljanje poslovne tajne smatra se zakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:</p> <p>1. neovisnim otkrićem ili stvaranjem</p> <p>2. opažanjem, proučavanjem, rastavljanjem ili testiranjem proizvoda ili predmeta koji je učinjen dostupnim javnosti ili koji je zakonito u posjedu osobe koja je pribavila informacije i koja nije vezana nikakvom pravno valjanom obvezom da ograniči pribavljanje poslovne tajne</p> <p>3. ostvarivanjem prava radnika ili predstavnika radnika na informiranje, savjetovanje i sudjelovanje u skladu s posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije ili</p> <p>4. svakom drugom radnjom koja je u konkretnom slučaju u skladu s dobrim</p>	U potpunosti preneseno.		

<p>radnikâ na informiranje i savjetovanje u skladu s pravom Unije i nacionalnim zakonodavstvima i praksom;</p> <p>(d) svakom drugom praksom koja je u tim okolnostima u skladu s poštenim poslovnim praksama.</p> <p>2. Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se zakonitim u onoj mjeri u kojoj se takvo pribavljanje, korištenje ili otkrivanje zahtijeva ili dopušta pravom Unije ili nacionalnim pravom.</p>	<p>poslovnim običajima.</p> <p>(2) Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se zakonitim u onoj mjeri u kojoj se takvo pribavljanje, korištenje ili otkrivanje zahtijeva ili dopušta posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije.</p>			
<p>Članak 4.</p> <p>Nezakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni</p> <p>1. Države članice osiguravaju da nositelji poslovne tajne imaju pravo zahtijevati mjere, postupke i pravna sredstva predviđene u ovoj Direktivi radi sprječavanja nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja svoje poslovne tajne odnosno ostvarivanja pravne zaštite u tom pogledu.</p>	<p>Nezakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni</p> <p>Članak 7.</p> <p>(1) Nositelji poslovne tajne koja udovoljava definiciji iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona imaju pravo zahtijevati mjere, postupke i pravna sredstva predviđene ovim Zakonom radi sprječavanja nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja svoje poslovne tajne odnosno ostvarivanja pravne</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		



<p>2. Pribavljanje poslovne tajne bez pristanka nositelja poslovne tajne smatra se nezakonitim kada je ono učinjeno pomoću:</p> <p>(a) neovlaštenog pristupa, prisvajanja ili umnožavanja bilo kojih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa, koje zakonito kontrolira nositelj poslovne tajne i koji sadržavaju poslovnu tajnu ili se poslovna tajna iz njih može izvesti;</p> <p>(b) bilo kojeg drugog ponašanja koje se u tim okolnostima smatra protivnim poštenim poslovnim praksama.</p>	<p>zaštite u tom pogledu.</p> <p>(2) Pribavljanje poslovne tajne bez pristanka nositelja poslovne tajne smatra se nezakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:</p> <p>1. neovlaštenim pristupom, prisvajanjem ili umnožavanjem bilo kojih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa, koje zakonito kontrolira nositelj poslovne tajne i koji sadržavaju poslovnu tajnu ili se poslovna tajna iz njih može izvesti ili</p> <p>2. bilo kojim drugim postupanjem koje se u tim okolnostima smatra protivnim dobrim poslovnim običajima.</p>			
<p>3. Korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim kada ga bez pristanka nositelja poslovne tajne učini osoba za koju se utvrdi da ispunjava bilo koji od sljedećih uvjeta:</p> <p>(a) pribavila je poslovnu tajnu nezakonito;</p> <p>(b) krši sporazum o povjerljivosti ili bilo koju drugu obvezu neotkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(c) krši ugovornu ili bilo koju drugu obvezu kojom</p>	<p>(3) Korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim kada ga bez pristanka nositelja poslovne tajne učini osoba za koju se utvrdi da ispunjava jedan od sljedećih uvjeta:</p> <p>1. pribavila je poslovnu tajnu nezakonito</p> <p>2. krši sporazum o povjerljivosti ili bilo koju drugu obvezu neotkrivanja poslovne tajne ili</p> <p>3. krši ugovornu ili bilo koju drugu obvezu kojom se ograničava korištenje poslovne</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>se ograničava korištenje poslovne tajne.</p> <p>4. Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim i kada je osoba u trenutku pribavljanja, korištenja ili otkrivanja znala, ili je u tim okolnostima trebala znati, da je poslovna tajna pribavljena izravno ili neizravno od druge osobe koja je nezakonito koristila ili otkrila poslovnu tajnu u smislu stavka 3.</p> <p>5. Nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatraju se i proizvodnja, stavljanje u ponudu ili stavljanje na tržište robe kojom je počinjena povreda odnosno uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda u te svrhe, ako je osoba koja je provodila takve aktivnosti znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna korištena nezakonito u smislu stavka 3.</p>	<p>tajne.</p> <p>(4) Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim i kada je osoba u trenutku pribavljanja, korištenja ili otkrivanja znala, ili je u tim okolnostima trebala znati, da je poslovna tajna pribavljena izravno ili neizravno od druge osobe koja je nezakonito koristila ili otkrila poslovnu tajnu u smislu stavka 3. ovoga članka.</p> <p>(5) Nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatraju se i proizvodnja, nuđenje ili stavljanje na tržište robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda u te svrhe, kao i nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna, ako je osoba koja je provodila takve aktivnosti znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna korištena nezakonito u smislu stavka 3. ovoga članka.</p>			
<p>Članak 5.</p> <p>Iznimke</p> <p>Države članice osiguravaju da se zahtjev za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava</p>	<p>Iznimke</p> <p>Članak 8.</p> <p>Sud će odbaciti zahtjev za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava iz članka 7. stavka 1. ovoga Zakona kada je navodno</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>predviđenih u ovoj Direktivi odbaci kada je navodno pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne učinjeno u bilo kojem od sljedećih slučajeva:</p> <p>(a) radi ostvarivanja prava na slobodu izražavanja i informiranja kako je utvrđeno u Povelji, uključujući poštovanje slobode i pluralizma medija;</p> <p>(b) radi otkrivanja propusta, prijestupa ili nezakonite aktivnosti, pod uvjetom da je protustranka djelovala u svrhu zaštite općeg javnog interesa;</p> <p>(c) otkrivanje poslovne tajne od strane radnika svojim predstavnicima u okviru zakonitog izvršavanja funkcija tih predstavnika, u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom, pod uvjetom da je takvo otkrivanje bilo potrebno za to izvršavanje;</p> <p>(d) u svrhu zaštite legitimnih interesa priznatih pravom Unije ili nacionalnim pravom.</p>	<p>pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne učinjeno u bilo kojem od sljedećih slučajeva:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. radi ostvarivanja prava na slobodu izražavanja misli, prava na pristup informacijama te slobode izvještavanja, u skladu s Ustavom Republike Hrvatske i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, te zakonom kojim se uređuje pravo na pristup informacijama, kao i zakonom kojim se uređuje medijsko izvještavanje, a u skladu s poštovanjem slobode i pluralizma medija</li> <li>2. radi otkrivanja propusta, prijestupa ili nezakonite aktivnosti, pod uvjetom da je protustranka djelovala u svrhu zaštite javnog interesa</li> <li>3. otkrivanje poslovne tajne od strane radnika svojim predstavnicima u okviru zakonitog izvršavanja funkcija tih predstavnika, u skladu s posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije, pod uvjetom da je takvo otkrivanje bilo potrebno za to izvršavanje ili</li> <li>4. u svrhu zaštite legitimnih interesa priznatih posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije.</li> </ol>			
--	---	--	--	--

<p>POGLAVLJE III.</p> <p>Mjere, postupci i pravna sredstva</p> <p>Dio 1.</p> <p>Opće odredbe</p> <p>Članak 6.</p> <p>Opća obveza</p> <p>1. Države članice predviđaju mjere, postupke i pravna sredstva koji su potrebni radi osiguravanja dostupnosti pravne zaštite u okviru građanskog prava od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni.</p> <p>2. Mjere, postupci i pravna sredstva iz stavka 1.:</p>			<p>Nije potrebno prenošenje.</p>	

<p>(a) moraju biti poštteni i pravični;</p> <p>(b) ne smiju biti nepotrebno složeni ni skupi, niti smiju uključivati nerazumne rokove ili neopravdana kašnjenja; i</p> <p>(c) moraju biti učinkoviti i odvraćajući.</p>				
<p>Članak 7.</p> <p>Proporcionalnost i zlouporaba postupka</p> <p>1. Mjere, postupci i pravna sredstva predviđeni u ovoj Direktivi primjenjuju se na način:</p> <p>(a) koji je proporcionalan;</p> <p>(b) kojim se izbjegava stvaranje prepreka za zakonitu trgovinu na unutarnjem tržištu; i</p> <p>(c) kojim se predviđaju zaštitne mjere protiv njihove zlouporabe.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev protustranke, primijeniti odgovarajuće mjere kako je predviđeno u nacionalnom pravu kada je zahtjev u vezi s nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje građanski postupak u RH (procesna zloupotreba prava- čl. 10 Zakona o parničnom postupku)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima građanskopravne zaštite poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>	<p>U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje građanski postupak u RH.</p>		

<p>otkrivanjem poslovne tajne očito neosnovan i kada je utvrđeno da je podnositelj zahtjeva pokrenuo sudski postupak s ciljem zlouporabe ili u zloj namjeri. Takve mjere mogu, prema potrebi, uključivati dodjelu naknade štete protustranci, izricanje sankcija protiv podnositelja zahtjeva ili nalaganje širenja informacija o odluci kako je navedeno u članku 15.</p> <p>Države članice mogu predvidjeti da mjere kako su navedene u prvom podstavku budu predmet zasebnog sudskog postupka.</p>				
<p>Članak 8.</p> <p>Zastara</p> <p>1. Države članice u skladu s ovim člankom utvrđuju pravila o rokovima zastare koji se primjenjuju na supstancijalne zahtjeve i radnje za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava predviđenih u ovoj Direktivi.</p> <p>Pravilima iz prvog podstavka određuje se kada počinje teći rok zastare, njegovo trajanje i okolnosti pod kojima se rok zastare prekida ili se s njime</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuju obvezni odnosi (opći zastarni rok prema članku 225. Zakona o obveznim odnosima)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(2) Na naknadu štete prouzročenu nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne na odgovarajući se</p>	<p>U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuju obvezni odnosi u RH.</p>		

<p>zastaje.</p> <p>2. Rok zastare iznosi najviše šest godina.</p>	<p>način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje obvezne odnose, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>			
<p>Članak 9.</p> <p>Očuvanje povjerljivosti poslovnih tajni tijekom sudskog postupka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da strankama, njihovim odvjetnicima ili drugim zastupnicima, sudskim službenicima, svjedocima, stručnjacima i svim ostalim osobama koje sudjeluju u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ili koje imaju pristup dokumentima koji su sastavni dio tog sudskog postupka, ne bude dopušteno koristiti ili otkriti bilo koju poslovnu tajnu ili navodnu poslovnu tajnu koju su nadležna sudska tijela, na odgovarajuće obrazložen zahtjev zainteresirane stranke, utvrdila kao povjerljivu i za koju su saznala zbog takvog sudjelovanja ili pristupa. Države članice također mogu dopustiti nadležnim sudskim tijelima da poduzmu takve mjere na vlastitu inicijativu.</p> <p>Obveza iz prvog podstavka primjenjuje se i nakon</p>	<p>Očuvanje povjerljivosti poslovnih tajni tijekom sudskog postupka</p> <p>Članak 10.</p> <p>(1) Stranke, njihovi odvjetnici ili drugi zastupnici, sudski službenici, svjedoci, stručnjaci i sve ostale osobe koje sudjeluju u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ili koje imaju pristup dokumentima koji su sastavni dio sudskog postupka, ne smiju koristiti ili otkriti bilo koju poslovnu tajnu ili navodnu poslovnu tajnu koju je sud, na zahtjev zainteresirane stranke, utvrdio kao povjerljivu i za koju su saznali zbog takvog sudjelovanja ili pristupa.</p> <p>(2) Obveza iz stavka 1. ovoga članka primjenjuje se i nakon završetka sudskog postupka, a prestaje postojati u sljedećim okolnostima:</p> <p>1. ako se pravomoćnom odlukom utvrdi da navodna poslovna tajna ne ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 3. stavku 1. točki 5. ovoga</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>završetka sudskog postupka. Međutim, takva obveza prestaje postojati u bilo kojoj od sljedećih okolnosti:</p> <p>(a) ako se pravomoćnom odlukom utvrdi da navodna poslovna tajna ne ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 2. točki 1.; ili</p> <p>(b) ako dotične informacije tijekom vremena postanu općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave dotičnom vrstom informacija.</p> <p>2. Države članice također osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na odgovarajuće obrazložen zahtjev stranke, poduzeti posebne mjere potrebne za očuvanje povjerljivosti bilo koje poslovne tajne ili navodne poslovne tajne koja se koristi ili na koju se upućuje tijekom sudskog postupka koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne. Države članice također mogu dopustiti nadležnim sudskim tijelima da poduzmu takve mjere na vlastitu inicijativu.</p> <p>Mjere iz prvog podstavka uključuju barem mogućnost:</p> <p>(a) ograničavanja na ograničeni broj osoba, u cijelosti ili djelomično, pristupa dokumentima koje su dostavile stranke ili treće osobe, koji sadržavaju poslovne tajne</p>	<p>Zakona ili</p> <p>2. ako predmetne informacije tijekom vremena postanu općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave predmetnom vrstom informacija.</p> <p>(3) Sud može, na zahtjev stranke, poduzeti posebne mjere potrebne za očuvanje povjerljivosti bilo koje poslovne tajne ili navodne poslovne tajne koja se koristi ili na koju se upućuje tijekom sudskog postupka koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.</p> <p>(4) Mjere iz stavka 3. ovoga članka koje sud može poduzeti uključuju:</p> <p>1. isključivanja javnosti iz cijelog postupka ili dijela postupka</p> <p>2. ograničavanja na ograničeni broj osoba, u cijelosti ili djelomično, pristupa dokumentima koje su dostavile stranke ili treće osobe, koji sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne. Prije pristupa tim dokumentima sud će upozoriti osobe koje imaju pravo pristupa o obvezi iz stavka 1. ovoga članka. O tome da su upoznate sa tom obvezom osobe koje pristupaju dokumentima</p>			
---	---	--	--	--



<p>ili navodne poslovne tajne;  (b) ograničavanja na ograničen broj osoba, pristupa ročištima na kojima bi se poslovne tajne ili navodne poslovne tajne mogle otkriti te pristupa zapisniku ili transkriptu s tih ročišta;</p> <p>(c) stavljanja na raspolaganje bilo kojoj osobi osim onih obuhvaćenih ograničenim brojem osoba iz točaka (a) i (b) verzije bilo koje sudske odluke koja nije povjerljiva, u kojoj su odlomci koji sadržavaju poslovne tajne uklonjeni ili redigirani.</p> <p>Broj osoba iz drugog podstavka točaka (a) i (b) ne smije biti veći od onog koji je potreban kako bi se osiguralo poštovanje prava stranaka sudskog postupka na djelotvoran pravni lijek i pošteno</p>	<p>potpisuju pred sudom izjavu</p> <p>3. zabranu umnožavanja dokumenata koji sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne i njihovo zatvaranje u poseban omot koji se može otvarati samo na sudu, u kojem slučaju će se ponovno zatvoriti u poseban omot i na omotu naznačiti da je dokument razgledan, datum razgledanja i tko je vršio razgledanje</p> <p>4. ograničavanja na ograničen broj osoba, pristupa ročištima na kojima bi se poslovne tajne ili navodne poslovne tajne mogle otkriti te pristupa zapisniku ili transkriptu s tih ročišta i/ili</p> <p>5. stavljanja na raspolaganje bilo kojoj osobi osim onih obuhvaćenih ograničenim brojem osoba iz točaka 2. i 4. ovoga članka verzije bilo koje sudske odluke koja nije povjerljiva, u kojoj su odlomci koji sadržavaju poslovne tajne uklonjeni ili redigirani.</p> <p>(5) Broj osoba iz stavka 4. točaka 2. i 4. ovoga članka ne smije biti veći od onog koji je potreban kako bi se osiguralo poštovanje prava stranaka sudskog postupka na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje i uključuje najmanje jednu fizičku osobu svake stranke te odvjetnike ili druge zastupnike tih</p>			
--	--	--	--	--

<p>suđenje i uključuje najmanje jednu fizičku osobu svake stranke te odvjetnike ili druge zastupnike tih stranaka sudskog postupka.</p> <p>3. Prilikom odlučivanja o mjerama iz stavka 2. i procjene njihove proporcionalnosti, nadležna sudska tijela uzimaju u obzir potrebu osiguravanja prava na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje, legitimne interese stranaka i, prema potrebi, trećih osoba, te svu moguću štetu za bilo koju od stranaka i, prema potrebi, za treće osobe, koja može nastati prihvatanjem ili odbijanjem tih mjera.</p>	<p>stranaka sudskog postupka.</p> <p>(6) Sud će prihvatiti ili odbiti mjere iz stavka 3. ovog članka ovisno o tome jesu li mjere razmjerne povredi iz stavka 1. ovoga članka. Prilikom odlučivanja o mjerama iz stavka 3. ovoga članka i procjeni njihove razmjernosti sud uzima u obzir potrebu osiguravanja prava na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje, legitimne interese stranaka i, s obzirom na okolnosti slučaja, pravni interes trećih osoba, te štetu koja može nastati za bilo koju od stranaka.</p> <p>(7) Protiv rješenja iz stavka 3. ovoga članka žalba nije dopuštena.</p> <p>(8) Svaka obrada osobnih podataka na temelju mjera propisanih ovim člankom provodi se u skladu s posebnim propisima o zaštiti osobnih podataka.</p> <p>(9) Podnesci i odluke u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne ne dostavljaju se putem elektroničke oglasne ploče suda (e-Oglasne ploče) nego putem pošte.</p> <p>(10) Sud će u slučaju neuspjele dostave pozvati stranku putem e-Oglasne ploče da u roku od osam dana od dana objave tog poziva,</p>			
--	--	--	--	--

<p>. Svaka obrada osobnih podataka na temelju stavka 1., stavka 2. ili stavka 3. provodi se u skladu s Direktivom 95/46/EZ.</p>	<p>neposredno u sudu preuzme podnesak ili odluku. Ako u ostavljenom roku stranka ne preuzme podnesak ili odluku smatrat će se da je dostava obavljena istekom osmoga dana od dana objave poziva za preuzimanje podneska ili odluke na e-Oglasnoj ploči suda.</p>			
<p>Odjeljak 2.</p> <p>Privremene mjere i mjere predostrožnosti</p> <p>Članak 10.</p> <p>Privremene mjere i mjere predostrožnosti</p> <p>1. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev nositelja poslovne tajne, protiv navodnog počinitelja povrede naložiti bilo koju od sljedećih privremenih mjera i mjera predostrožnosti:</p> <p>(a) na privremenoj osnovi prestanak ili, ovisno o slučaju, zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(b) zabranu proizvodnje, stavljanja u ponudu ili stavljanja na tržište ili uporabe robe kojom je počinjena povreda odnosno uvoza, izvoza ili</p>	<p>Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</p> <p>Članak 18.</p> <p>(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne, sud može odrediti bilo koju privremenu mjeru koja je usmjerena na prestanak ili sprječavanje nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, među ostalim:</p> <p>– naložiti protivniku osiguranja da prestane nezakonito pribavljati, koristiti ili otkrivati poslovnu tajnu, odnosno zabrani korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ovaj nalog sud može izreći i protiv posrednika čije usluge koriste treće osobe da bi nezakonito pribavile, koristile ili otkrile poslovnu tajnu;</p> <p>- zabraniti proizvodnju, nuđenje ili stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>skladištenja robe kojom je počinjena povreda u te svrhe;</p> <p>(c) zapljenu ili predaju robe za koju se sumnja da je njome počinjena povreda, uključujući uvezenu robu, kako bi se spriječilo njezino stavljanje u promet na tržištu ili njezin promet na tržištu.</p>	<p>skladištenje robe kojom je počinjena povreda</p> <p>– odrediti oduzimanje ili predaju robe za koju se sumnja da je njome počinjena povreda, uključujući uvezenu robu kako bi se spriječilo njezino stavljanje u promet ili njezin promet na tržištu i/ili</p> <p>– zabraniti nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna.</p>			
<p>2. Države članice osiguravaju da sudska tijela mogu, kao alternativu mjerama iz stavka 1., uvjetovati nastavak navodnog nezakonitog korištenja poslovne tajne polaganjem jamstava namijenjenih za osiguravanje naknade štete nositelju poslovne tajne. Polaganje jamstava u zamjenu za otkrivanje poslovne tajne nije dopušteno.</p>	<p>Odlučivanje o privremenim mjerama</p> <p>Članak 19.</p> <p>(4) Sud može, na zahtjev protivnika osiguranja iz članka 18. ovoga Zakona, umjesto primjene tih privremenih mjera naložiti polaganje jamstva za osiguranje naknade štete nositelju poslovne tajne. Polaganje jamstva u zamjenu za otkrivanje poslovne tajne nije dopušteno.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
<p>Članak 11.</p> <p>Uvjeti primjene i zaštitne mjere</p> <p>1. Države članice osiguravaju da su nadležna sudska tijela ovlaštena, u pogledu mjera iz članka 10., zatražiti od podnositelja zahtjeva da dostavi</p>	<p>Odlučivanje o privremenim mjerama</p> <p>Članak 19.</p> <p>(2) Kako bi učinio vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijeti opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, sud će od</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>dokaze koji se mogu razumno smatrati dostupnima kako bi se s dovoljnom sigurnošću uvjerila:</p> <p>(a) da poslovna tajna postoji;</p> <p>(b) da je podnositelj zahtjeva nositelj poslovne tajne; i</p> <p>(c) da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, da se nezakonito koristi ili je nezakonito otkrivena, odnosno da nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne neposredno predstoji.</p>	<p>predlagatelja osiguranja zatražiti da dostavi dokaze koji se mogu opravdano smatrati dostupnima da postoji poslovna tajna, da je predlagatelj osiguranja nositelj te poslovne tajne i da je poslovna tajna poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijete opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, koristi ili otkrije.</p>			
<p>2. Države članice osiguravaju da su nadležna sudska tijela prilikom odlučivanja o prihvatanju ili odbijanju zahtjeva i procjene njegove proporcionalnosti dužna uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:</p> <p>(a) vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne;</p> <p>(b) mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne;</p> <p>(c) ponašanje protustranke prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(d) učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(e) legitimne interese stranaka i mogući učinak</p>	<p>Odlučivanje o privremenim mjerama</p> <p>Članak 19.</p> <p>(1) Prilikom razmatranja zahtjeva za donošenje privremenih mjera iz članka 18. ovoga Zakona sud će paziti da one budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne</li> <li>2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne</li> <li>3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne</li> </ol>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>prihvatanja ili odbijanja mjera na stranke;</p> <p>(f) legitimne interese trećih osoba;</p> <p>(g) javni interes; i</p> <p>(h) zaštitu temeljnih prava.</p>	<p>tajne</p> <p>4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</p> <p>5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvatanja ili odbijanja mjera na stranke</p> <p>6. legitimne interese trećih osoba</p> <p>7. javni interes i/ili</p> <p>8. zaštitu temeljnih prava.</p>			
<p>3. Države članice osiguravaju da se mjere iz članka 10. ukinu ili da na drugi način prestanu proizvoditi učinke, na zahtjev protustranke, ako:</p> <p>(a) podnositelj zahtjeva pred nadležnim sudskim tijelom ne pokrene sudski postupak koji vodi do donošenja odluke o meritumu predmeta u razumnom roku koji utvrdi sudsko tijelo koje je naložilo mjere u slučaju kada je to dopušteno pravom države članice, ili u slučaju kada rok nije utvrđen, u roku od najviše 20 radnih dana ili 31 kalendarskog dana, ovisno o tome koji je rok dulji; ili</p>	<p>Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</p> <p>Članak 18.</p> <p>(6) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere. Sud će odrediti navedeni rok tako da iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarskih dana od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije istječe.</p> <p>Odlučivanje o privremenim mjerama</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>(b) dotične informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 2. točke 1. zbog razloga za koje protustranka nije odgovorna.</p>	<p>Članak 19.</p> <p>(3) Privremene mjere iz članka 18. ovoga Zakona ukinut će se, na zahtjev protustranke, ako predmetne informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona zbog razloga za koje protustranka nije izravno ili neizravno odgovorna.</p>			
<p>4. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu poduzeti mjere iz članka 10. podložno polaganju odgovarajuće jamčevine ili istovrijednog osiguranja od strane podnositelja zahtjeva, namijenjenih za osiguravanje naknade za bilo koju štetu koju je pretrpjela protustranka i, prema potrebi, bilo koja druga osoba na koju su mjere utjecale.</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (jamčevina kao uvjet za određivanje privremene mjere - čl. 349 Ovršnog zakona)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>	<p>U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.</p>		
<p>5. Kada su mjere iz članka 10. ukinute na temelju stavka 3. točke (a) ovog članka, kada prestanu vrijediti zbog radnje ili propusta podnositelja zahtjeva, ili kada se naknadno utvrdi da nije bilo</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (ukidanje privremene mjere čl. 353. i naknada štete protivniku osiguranja čl. 354 Ovršnog</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne ili prijetnje takvim ponašanjem, nadležna sudska tijela ovlaštena su, na zahtjev protustranke ili oštećene treće osobe, podnositelju zahtjeva naložiti da protustranci ili oštećenoj trećoj osobi osigura odgovarajuću naknadu za bilo kakvu štetu prouzročenu tim mjerama.</p> <p>Države članice mogu predvidjeti da zahtjev za naknadu iz prvog podstavka bude predmet zasebnog sudskog postupka.</p>	<p>zakona)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.</p>		
<p>Odjeljak 3.</p> <p>Mjere koje proizlaze iz odluke o meritumu predmeta</p> <p>Članak 12.</p> <p>Sudski nalozi i korektivne mjere</p> <p>1. Kada se sudskom odlukom donesenom o meritumu predmeta utvrdi nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev podnositelja zahtjeva, protiv počinitelja</p>	<p>Zahtjevi kod povrede poslovne tajne</p> <p>Članak 11.</p> <p>(1) Protiv počinitelja povrede, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati utvrđenje povrede, prestanak povrede odnosno zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>(2) Protiv osobe koja je neovlaštenim poduzimanjem radnje prouzročila ozbiljnu prijetnju da će nezakonito pribaviti, koristiti ili otkriti poslovnu tajnu, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati prestanak poduzimanja te radnje i zabranu nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		



<p>povrede odrediti jednu ili više od sljedećih mjera:</p> <p>(a) prestanak ili, ovisno o slučaju, zabranu korištenja ili otkrivanje poslovne tajne;</p> <p>(b) zabranu proizvodnje, stavljanja u ponudu, stavljanja na tržište ili uporabe robe kojom je počinjena povreda odnosno uvoza, izvoza ili skladištenja robe kojom je počinjena povreda u te svrhe;</p> <p>(c) donošenje odgovarajućih korektivnih mjera u odnosu na robu kojom je počinjena povreda;</p> <p>(d) uništenje u cijelosti ili djelomično svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili koji su sami po sebi poslovna tajna ili, prema</p>	<p>(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka mogu se postaviti i protiv posrednika koji pruža usluge koje treća osoba koristi u radnjama kojima se nezakonito pribavlja, koristi ili otkriva poslovna tajna, odnosno od kojih prijeti nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.</p> <p>Zahtjev za oduzimanjem i uništenjem robe kojom je počinjena povreda</p> <p>Članak 12.</p> <p>(1) Protiv osobe koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati da sud:</p> <p>1. zabrani proizvodnju, nuđenje, stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda, odnosno nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna</p> <p>2. donese odgovarajuće korektivne mjere u odnosu na robu kojom je počinjena povreda, uključujući povlačenje robe kojom je počinjena povreda s tržišta; uklanjanje s te robe svojstva kojim je povreda počinjena i uništenje te robe ili njezino povlačenje s tržišta, pod uvjetom da se povlačenjem ne</p>			
--	--	--	--	--

<p>potrebi, predaju podnositelju zahtjeva tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično.</p> <p>2. Korektivne mjere iz stavka 1. točke (c) uključuju:</p> <p>(a) opoziv s tržišta robe kojom je počinjena povreda;</p> <p>(b) uklanjanje s robe kojom je počinjena povreda svojstva kojim je povreda počinjena;</p> <p>(c) uništenje robe kojom je počinjena povreda ili, prema potrebi, njezino povlačenje s tržišta, pod uvjetom da se povlačenjem ne ugrožava zaštita dotične poslovne tajne.</p> <p>3. Države članice mogu predvidjeti da njihova nadležna sudska tijela mogu, kada nalažu povlačenje s tržišta robe kojom je počinjena povreda, na zahtjev nositelja poslovne tajne naložiti da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornim organizacijama.</p> <p>4. Nadležna sudska tijela nalažu da se mjere iz stavka 1. točaka (c) i (d) provedu na trošak počinitelja povrede osim ako postoje posebni razlozi da se to ne učini. Tim se mjerama ne dovodi u pitanje bilo koja naknada štete koju bi nositelju poslovne tajne eventualno trebalo platiti zbog</p>	<p>ugrožava zaštita predmetne poslovne tajne, i/ili</p> <p>3. naloži uništenje u cijelosti ili djelomično svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili koji su sami po sebi poslovna tajna ili predaju tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično podnositelju zahtjeva.</p> <p>(2) Kada nalaže povlačenje s tržišta robe kojom je počinjena povreda, sud može na zahtjev nositelja poslovne tajne naložiti da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornim organizacijama.</p> <p>(3) Mjere iz stavka 1. ovoga članka sud će odrediti na trošak počinitelja povrede, osim ako postoje osobiti razlozi da tako ne odluči. Određivanje tih mjera ne utječe na pravo nositelja poslovne tajne na naknadu štete prouzročene nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p>			
--	---	--	--	--

<p>nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p>				
<p>Članak 13.</p> <p>Uvjeti primjene, zaštitne mjere i alternativne mjere</p> <p>1. Države članice osiguravaju da su nadležna sudska tijela, prilikom razmatranja zahtjeva za donošenje sudskih naloga i korektivnih mjera predviđenih u članku 12. i procjene njihove proporcionalnosti, dužna uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:</p> <p>(a) vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne;</p> <p>(b) mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne;</p> <p>(c) ponašanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(d) učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(e) legitimne interese stranaka i mogući učinak</p>	<p>Odlučivanje o zahtjevima</p> <p>Članak 13.</p> <p>(1) Prilikom razmatranja zahtjeva iz članka 11. i 12. ovoga Zakona sud će paziti da one budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne</li> <li>2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne</li> <li>3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</li> <li>4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</li> <li>5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja mjera na stranke</li> </ol>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>prihvatanja ili odbijanja mjera na stranke;</p> <p>(f) legitimne interese trećih osoba;</p> <p>(g) javni interes; i</p> <p>(h) zaštitu temeljnih prava.</p> <p>Ako nadležna sudska tijela ograniče trajanje mjera iz članka 12. stavka 1. točaka (a) i (b), to trajanje mora biti dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili ekonomske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da se mjere iz članka 12. stavka 1. točaka (a) i (b) ukinu ili na drugi način prestanu proizvoditi učinke, na zahtjev protustranke, ako dotične informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 2. točke 1. zbog razloga za koje protustranka nije izravno ili neizravno odgovorna.</p>	<p>6. legitimne interese trećih osoba</p> <p>7. javni interes i/ili</p> <p>8. zaštitu temeljnih prava.</p> <p>(2) Ako sud ograniči trajanje mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona, to trajanje mora biti dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili gospodarske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>(3) Mjere iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona ukinut će se, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona, ako predmetne informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona zbog razloga za koje osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona nije izravno ili neizravno odgovorna.</p>			
<p>3. Države članice predviđaju da nadležno sudsko tijelo može, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u članku 12., umjesto primjene tih mjera naložiti plaćanje novčane naknade oštećenoj stranci ako su ispunjeni svi</p>	<p>(4) Sud može, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona, umjesto primjene tih mjera naložiti plaćanje novčane naknade oštećeniku ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:</p>	<p>U potpunosti</p>		

<p>sljedeći uvjeti:</p> <p>(a) dotična osoba u trenutku korištenja ili otkrivanja nije znala niti je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je poslovnu tajnu nezakonito koristila ili otkrila;</p> <p>(b) provedbom dotičnih mjera nanijela bi se nerazmjerna šteta dotičnoj osobi;</p> <p>(c) novčana naknada oštećenoj stranci čini se, prema razumnoj procjeni, primjerenom.</p> <p>Ako se umjesto mjera iz članka 12. stavka 1. točaka (a) i (b) naloži novčana naknada, ona ne smije premašiti iznos naknada koje bi se trebale platiti da je ta osoba zatražila odobrenje za korištenje dotične poslovne tajne, u razdoblju u kojem se korištenje poslovne tajne moglo zabraniti.</p>	<p>1. osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona u trenutku korištenja ili otkrivanja nije znala niti je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je poslovnu tajnu nezakonito koristila ili otkrila;</p> <p>2. provedbom predmetnih mjera nanijela bi se nerazmjerna šteta osobi koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona;</p> <p>3. novčana naknada oštećeniku čini se prema razumnoj procjeni primjerenom.</p> <p>(5) Ako se umjesto mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona naloži novčana naknada, ona ne smije premašiti iznos naknada koje bi se trebale platiti da je osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona zatražila odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne, kada se korištenje poslovne tajne moglo zabraniti.</p>	<p>preneseno.</p>		
<p>Članak 14.</p> <p>Naknada štete</p>	<p>Zahtjev za naknadom štete, za uobičajenom naknadom i za koristima stečenim bez osnove</p> <p>Članak 14.</p> <p>(1) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili</p>	<p>U potpunosti</p>		

<p>1. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev oštećene stranke, počinitelju povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne, naložiti da nositelju poslovne tajne plati naknadu štete koja odgovara stvarnoj šteti pretrpljenoj zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>Države članice mogu ograničiti odgovornost zaposlenika prema poslodavcima za naknadu štete za nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne poslodavca kada su zaposlenici postupali bez namjere.</p> <p>2. Prilikom određivanja naknade štete iz stavka 1., nadležna sudska tijela uzimaju u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući izgublenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je nematerijalna šteta koja je nositelju poslovne tajne nanesena nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>Alternativno, nadležna sudska tijela također mogu, u odgovarajućim slučajevima, odrediti naknadu</p>	<p>je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati popravlanje štete prema općim pravilima o popravlanju štete i pravilima o popravlanju štete prema ovom Zakonu.</p> <p>(2) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne nezakonito te je pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne stekao neku korist, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati vraćanje ili naknađivanje tih koristi prema općim pravilima o stjecanju bez osnove.</p> <p>(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka se međusobno ne isključuju.</p> <p>(4) Prilikom određivanja visine naknade štete sud će uzeti u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući izgublenu dobit, koje je pretrpio oštećenik, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u</p>	<p>preneseno.</p>		
---	--	-------------------	--	--

<p>štete kao paušalni iznos na temelju elemenata kao što su barem iznos naknada koje bi se trebale platiti da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje dotične poslovne tajne.</p>	<p>odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je nematerijalna šteta koja je nositelju poslovne tajne nanesena nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>(5) Umjesto određivanja visine naknade štete prema stavku 4. ovoga članka, sud može odrediti visinu naknade štete kada to smatra primjerenim protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne u visini iznosa naknade koja bi se u tim okolnostima mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne.</p>			
<p>Članak 15.</p> <p>Objava sudskih odluka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da u sudskim postupcima pokrenutima zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, nadležna sudska tijela mogu odrediti, na zahtjev podnositelja zahtjeva i na trošak počinitelja povrede, odgovarajuće mjere za širenje informacija</p>	<p>Zahtjev za objavom presude</p> <p>Članak 15.</p> <p>(1) Nositelj poslovne tajne može zahtijevati da pravomoćna presuda kojom se u cijelosti ili djelomično udovoljilo zahtjevu usmjerenom na zaštitu poslovne tajne u slučaju nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja, bude objavljena u sredstvima javnog priopćavanja na trošak tuženika. Sud će, u granicama tužbenog zahtjeva, odlučiti u kojem će sredstvu javnog priopćavanja presuda biti objavljena te hoće li se objaviti</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>o odluci, uključujući njezinu objavu u cijelosti ili djelomično.</p> <p>2. Svakom mjerom iz stavka 1. ovog članka čuva se povjerljivost poslovne tajne kako je predviđeno u članku 9.</p> <p>3. Kada odlučuju o tome hoće li odrediti mjeru iz stavka 1. i procjenjuju njezinu proporcionalnost, nadležna sudska tijela uzimaju u obzir, prema potrebi, vrijednost poslovne tajne, ponašanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te vjerojatnost da će počinitelj povrede ponovno nezakonito koristiti ili otkriti poslovnu tajnu.</p> <p>Nadležna sudska tijela također uzimaju u obzir jesu li informacije o počinitelju povrede takve da bi mogle dovesti do identificiranja određene fizičke osobe te, ako je tako, bi li objava takvih informacija bila opravdana, posebice s obzirom na moguću štetu koju bi takva mjera mogla prouzročiti za privatnost i ugled počinitelja povrede.</p>	<p>cijela presuda ili njezin dio. Ako sud odluči da se objavi samo dio presude, odredit će, u granicama tužbenog zahtjeva, da se objavi izreka i onaj dio presude iz kojeg je vidljivo o kakvoj se povredi radi.</p> <p>(2) Svakom mjerom iz stavka 1. ovoga članka čuva se povjerljivost poslovne tajne kako je predviđeno u članku 10. ovoga Zakona.</p> <p>(3) Kada odlučuju o tome hoće li odrediti mjeru iz stavka 1. ovoga članka i procjenjuju njezinu razmjernost, sud uzima u obzir vrijednost poslovne tajne, postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te vjerojatnost da će počinitelj povrede ponovno nezakonito koristiti ili otkriti poslovnu tajnu. Sud također uzima u obzir jesu li informacije o počinitelju povrede takve da bi mogle dovesti do identificiranja određene fizičke osobe te, ako je tako, bi li objava takvih informacija bila opravdana, posebice s obzirom na moguću štetu koju bi takva mjera mogla prouzročiti za privatnost i ugled počinitelja povrede.</p>			
---	--	--	--	--



<p>POGLAVLJE IV.</p> <p>Sankcije, izvješćivanje i završne odredbe</p> <p>Članak 16.</p> <p>Sankcije za nepoštovanje ove Direktive</p> <p>Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu izricati sankcije protiv svih osoba koje ne poštuju ili odbijaju poštovati bilo koju mjeru donesenu na temelju članka 9., 10. i 12.</p> <p>Predviđene sankcije uključuju mogućnost izricanja ponovljenog plaćanja kazni u slučaju nepoštovanja mjere donesene na temelju članka 10. i 12.</p> <p>Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće</p>	<p>Novčana kazna</p> <p>Članak 21.</p> <p>(1) Sud može zapriječiti novčanom kaznom i izreći novčanu kaznu protiv pravne ili fizičke osobe koja ne poštuje bilo koju mjeru donesenu temeljem članka 10., 12., 18. i 20. ovoga Zakona.</p> <p>(2) Pravnim osobama može se zapriječiti i izreći novčana kazna iz stavka 1. ovoga članka u iznosu od 10.000,00 do 100.000,00 kuna.</p> <p>(3) Ako se novčana kazna zapriječe i izriče pravnoj osobi, sud će zapriječiti i izreći novčanu kaznu iz stavka 1. ovoga članka u iznosu od 5.000,00 do 30.000,00 kuna i odgovornim osobama u pravnoj osobi ako utvrdi da su te osobe činom ili propustom prouzročile kažnjivo djelo pravne osobe.</p> <p>(4) Fizičkim osobama može se zapriječiti i izreći novčana kazna iz stavka 1. ovoga članka u iznosu od 1.000,00 do 30.000,00 kuna.</p> <p>(5) Ako osoba kojoj je sud, u skladu s ovim Zakonom, zaprijetio novčanom kaznom ne postupi po nalogu suda, sud će joj izreći tu</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
--	---	--------------------------------	--	--

	<p>kaznu i, u slučaju potrebe, zaprijetiti joj novim kaznama te ih izricati sve dok ta osoba ne postupi po nalogu suda.</p> <p>(6) Ako fizička osoba kojoj je izrečena novčana kazna ne plati tu kaznu u roku koji je određen odlukom suda, ta će se kazna zamijeniti zatvorskom kaznom po pravilima kaznenoga prava o zamjeni novčane kazne zatvorskom kaznom. Ukupan zbroj zatvorskih kazni kojima su nekoj osobi zamijenjene izrečene novčane kazne ne može u istom postupku prijeći šest mjeseci.</p> <p>(7) Zatvorska kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona izvršava se na način propisan za izvršenje zatvorske kazne izrečene u kaznenom postupku.</p> <p>(8) Izrečenu novčanu kaznu i zatvorsku kaznu sud će izvršiti po službenoj dužnosti, a troškovi izvršenja padaju na teret državnoga proračuna.</p> <p>(9) Novčana kazna u smislu odredaba ovoga članka bez utjecaja je na kaznenu odgovornost osoba koje su u postupcima prema ovom Zakonu kažnjene novčanom kaznom, ali će se kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona uračunati u kaznu izrečenu u kaznenom postupku.</p>			
--	--	--	--	--

	<p>(10) O kažnjavanju novčanom kaznom odlučuje sud rješenjem. Na rješenje o kažnjavanju dopuštena je žalba u roku od tri dana od dana dostave rješenja. O žalbi na rješenje o kažnjavanju odlučuje sud drugoga stupnja u roku od osam dana od dana primitka žalbe.</p> <p>(11) Žalba iz stavka 10. ovoga članka odgađa ovršnost rješenja.</p>			
<p>Članak 17.</p> <p>Razmjena informacija i izvjestitelji</p> <p>U svrhu promicanja suradnje, uključujući razmjenu informacija, među državama članicama te između država članica i Komisije, svaka država članica imenuje jednog ili više nacionalnih izvjestitelja za sva pitanja koja se odnose na provedbu mjera predviđenih ovom Direktivom. Svaka država članica priopćava podatke o nacionalnom izvjestitelju ili nacionalnim izvjestiteljima drugim državama članicama i Komisiji.</p> <p>Članak 18.</p>			<p>Nije primjenjivo</p>	

<p>Izvješća</p> <p>1. Do 9. lipnja 2021. Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo, u okviru aktivnosti Europske promatračnice za povrede prava intelektualnog vlasništva, priprema početno izvješće o trendovima u sudskim sporovima u pogledu nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne u okviru primjene ove Direktive.</p> <p>2. Do 9. lipnja 2022. Komisija izrađuje privremeno izvješće o primjeni ove Direktive te ga podnosi Europskom parlamentu i Vijeću. Tim izvješćem uzima se u obzir izvješće iz stavka 1.</p> <p>U privremenom izvješću posebno se ispituju mogući učinci primjene ove Direktive na istraživanje i inovacije, mobilnost zaposlenika te na ostvarivanje prava na slobodu izražavanja i informiranja.</p> <p>3. Do 9. lipnja 2026. Komisija provodi evaluaciju učinka ove Direktive te podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću.</p> <p>Članak 19.</p>				
--	--	--	--	--

<p>Prenošenje</p> <p>1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom do 9. lipnja 2018. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih mjera.</p> <p>Kada države članice donose te mjere, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p> <p>Članak 20.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p> <p>Članak 21.</p> <p>Primatelji</p>				
---	--	--	--	--

Ova je Direktiva upućena državama članicama.				
--	--	--	--	--

Sastavljeno u Strasbourgu 8. lipnja 2016.

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

<p>Naziv propisa Europske unije te predmet i cilj njegovog uređivanja  <b>DIREKTIVA 2004/48/EC EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualno vlasništva</b>                  (Službeni list Europske unije L 157/45 od 30.04.2004 (ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, SK, SL, FI, SV))</p> <p><b>DIRECTIVE 2004/48/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 29 April 2004 on the enforcement of intellectual property rights</b></p> <p>(OJ L 157/45 od 30.04.2004 (ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, SK, SL, FI, SV))</p>				
<p>Naziv prijedloga propisa te predmet i cilj njegovog uređivanja</p> <p>Nacrt prijedloga Zakona o zaštiti neobjavljenih informacija s tržišnom vrijednosti                  Cilj donošenja Zakona jest usklađivanje s Direktivom 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja. Navedena direktiva ne utječe na primjenu gore navedene Direktive, no u slučaju njihova preklapanja, Direktiva 2016/943 ima prednost kao <i>lex specialis</i></p> <p>The Proposal for the Protection of Undisclosed Information with Commercial Value Act                  The aim is to have the Act aligned with the Directive (EU) 2016/943 of the European Parliament and of the Council of 8 June 2016 on the protection of undisclosed know-how and business information (trade secrets) against their unlawful acquisition, use and disclosure. That Directive does not affect the application of the above mentioned Directive, however where the scope of application overlap, the Directive 2016/943 takes precedence as <i>lex specialis</i>.</p>				
<p>3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa</p>				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti prenesen u odredbu prijedloga	Obrazloženje (ako je sadržaj odredbe propisa Europske unije djelomično prenesen u odredbu prijedloga propisa)	Predviđeni datum za postizanje potpune usklađenosti

		propisa?		
<p>POGLAVLJE I</p> <p>CILJ I PODRUČJE PRIMJENE</p> <p>Članak 1.</p> <p>Predmet</p> <p>Ova se Direktiva odnosi na mjere, postupke i pravna sredstva potrebna radi osiguranja provedbe prava intelektualnog vlasništva. Za potrebe ove Direktive, pojam „prava intelektualnog vlasništva” uključuje prava industrijskog vlasništva.</p> <p>Članak 2.</p> <p>Područje primjene</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje sredstva koja su predviđena ili koja mogu biti predviđena zakonodavstvom Zajednice ili nacionalnim zakonodavstvom, ako su ta sredstva povoljnija za nositelje prava, mjere, postupci i pravna sredstva predviđeni ovom Direktivom primjenjuju se, u skladu s člankom 3., na svaku povredu prava intelektualnog vlasništva kako je predviđeno pravom Zajednice i/ili nacionalnim pravom dotične države članice.</p>			Nije primjenjivo	



<p>2. Ova Direktiva ne dovodi u pitanje posebne odredbe o provedbi prava i o izuzecima sadržanim u zakonodavstvu Zajednice koji se tiču autorskog prava i autorskom pravu srodnih prava, a osobito na ona utvrđena Direktivom 91/250/EEZ i posebno njezinim člankom 7., ili Direktivom 2001/29/EZ i posebno njezinim člancima 2. do 6. i člankom 8.</p> <p>3. Ova Direktiva ne utječe na:</p> <p>(a) odredbe Zajednice koje uređuju materijalno pravo intelektualnog vlasništva, Direktivu 95/46/EZ, Direktivu 1999/93/EZ ili Direktivu 2000/31/EZ općenito, a posebno njezine članke 12. do 15.;</p> <p>(b) međunarodne obveze država članica, a posebno Sporazum TRIPS, uključujući one koje se odnose na kaznene postupke i kazne;</p> <p>(c) bilo koje nacionalne odredbe u državama članicama koje se odnose na kaznene postupke ili kazne u odnosu na povredu prava intelektualnog vlasništva.</p>				
<p>POGLAVLJE II.</p> <p>MJERE, POSTUPCI I PRAVNA SREDSTVA</p> <p>Odjeljak 1.</p>			<p>Nije potrebno prenošenje</p>	

<p>Opće odredbe</p> <p>Članak 3.</p> <p>Opća obveza</p> <p>1. Države članice propisuju mjere, postupke i pravna sredstva potrebne za osiguravanje provedbe prava intelektualnog vlasništva obuhvaćenih ovom Direktivom. Te mjere, postupci i pravna sredstva moraju biti poštene i pravični, ne smiju biti nepotrebno složeni ili skupi, ili nametati nerazumne vremenske rokove ili neopravdana odlaganja.</p> <p>2. Te mjere, postupci i pravna sredstva također moraju biti učinkoviti i razmjerni i moraju odvrćati od povrede te se moraju se primjenjivati na takav način da se izbjegne stvaranje zapreka zakonitoj trgovini i da se osigura zaštita protiv njihove zlouporabe.</p>				
<p>Članak 4.</p> <p>Osobe ovlaštene za podnošenje zahtjeva za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava</p> <p>Kao osobe koje su ovlaštene zatražiti primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava iz ovog poglavlja države članice moraju priznati:</p> <p>(a) nositelje prava intelektualnog vlasništva, u skladu s odredbama mjerodavnog prava;</p>	<p>Osobe ovlaštene zahtijevati zaštitu prava</p> <p>Članak 9.</p> <p>Osim nositelja poslovne tajne, zaštitu prava iz ovoga Zakona može zahtijevati i nositelj isključive licencije u onoj mjeri u kojoj je stekao pravo na iskorištavanje poslovne tajne na temelju pravnog posla ili nekog drugog</p>	<p>U potpunosti preneseno</p>		

<p>(b) sve druge osobe koje su ovlaštene koristiti ta prava, a posebno stjecatelje licencije, u onoj mjeri u kojoj je to dopušteno i u skladu s odredbama mjerodavnog prava;</p>	<p>zakona.</p>			
<p>(c) tijela za kolektivno ostvarivanje prava intelektualnog vlasništva kojima se redovito priznaje pravo zastupanja nositelja prava intelektualnog vlasništva, u onoj mjeri u kojoj je to dopušteno i u skladu s odredbama mjerodavnog prava;</p> <p>(d) profesionalne organizacije za zaštitu prava kojima se redovito priznaje pravo zastupanja nositelja prava intelektualnog vlasništva, u onoj mjeri u kojoj je to dopušteno i u skladu s odredbama mjerodavnog prava.</p>			<p>Nije potrebno prenošenje ovim Zakonom</p> <p>(usklađeno Zakonom o autorskom pravu i srodnim pravima NN br. 167/2003, 79/2007, 80/2011, 141/2013, 127/2014, 62/2017 te Zakonom o zastupanju u području prava industrijskog vlasništva (NN br. 54/05, 49/11 i 54/13))</p>	
<p>Članak 5.</p> <p>Presumpcija autorstva ili vlasništva</p> <p>Za potrebe primjene mjera, postupaka i pravnih</p>			<p>Nije potrebno prenošenje ovim Zakonom</p> <p>(usklađeno</p>	

<p>sredstava predviđenih ovom Direktivom,</p> <p>(a) da bi se autor književnog ili umjetničkog djela, u nedostatku suprotnih dokaza, takvim smatrao, i da bi shodno tome bio ovlašten pokrenuti postupak zbog povrede, dovoljno je da je njegovo ime navedeno na djelu na uobičajeni način;</p> <p>(b) odredba pod točkom (a) primjenjuje se mutatis mutandis na nositelje autorskom pravu srodnih prava u odnosu na njihove predmete zaštite.</p>			<p>Zakonom o autorskom pravu i srodnim pravima NN br. 167/2003, 79/2007, 80/2011, 141/2013, 127/2014, 62/2017)</p>	
<p>Odjeljak 2.</p> <p>Dokazi</p> <p>Članak 6.</p> <p>Dokazi</p> <p>1. Države članice osiguravaju da, na zahtjev stranke koja je predočila razumno dostupne dokaze dovoljne da podupru njezine tvrdnje, i koja je, potvrđujući te tvrdnje, navela dokaze koji su pod kontrolom suprotne stranke, nadležne sudska tijela mogu narediti da suprotna stranka predoči takve dokaze, podložno zaštiti povjerljivih informacija. Za potrebe ovog stavka, države članice mogu odrediti da nadležna sudska tijela kao razuman dokaz smatraju razuman uzorak znatnog broja primjeraka djela ili bilo kojeg drugog predmeta zaštite.</p>	<p>Pribavljanje dokaza tijekom parničnog postupka</p> <p>Članak 17.</p> <p>(1) Kada se stranka u parničnom postupku poziva na ispravu ili druge dokaze koji su određeni ili određivi i tvrdi da se oni nalaze kod druge stranke ili treće osobe ili su im dostupni, sud će te osobe pozvati da u određenom roku podnesu isprave, odnosno predoče dokaze.</p> <p>(2) U prijedlogu za otkrivanje dokaza, stranka mora učiniti vjerojatnim da se ti dokazi nalaze kod druge stranke ili treće osobe, odnosno da su im dostupni, a ako je predlagatelj tužitelj, on mora učiniti vjerojatnim i postojanje svoje tražbine.</p> <p>(3) Kada nositelj poslovne tajne kao tužitelj u</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>2. Pod istim uvjetima, u slučaju povrede počinjene u komercijalne svrhe države članice poduzimaju one mjere koje su potrebne da se nadležnim sudskim tijelima omogući da nalože, kada je prikladno, i na temelju zahtjeva stranke, dostavu bankovnih, financijskih ili poslovnih dokumenata koji su pod kontrolom suprotne stranke, podložno zaštiti povjerljivih informacija.</p>	<p>tužbi tvrdi da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena u obavljanju gospodarske djelatnosti radi stjecanja gospodarske ili ekonomske koristi i tijekom postupka učini to vjerojatnim, te kada se u postupku poziva na bankovne, financijske ili slične ekonomske dokumente, isprave i slične dokaze i tvrdi da se oni nalaze kod druge stranke ili su joj dostupni, sud će tu stranku pozvati da podnese te dokaze, ostavljajući joj za to određeni rok.</p> <p>(4) Prije nego što donese odluku kojom drugoj stranci odnosno trećoj sobi nalaže otkrivanje dokaza, sud će ih pozvati da se o tome izjasne. Kad stranka, odnosno treća osoba tvrdi da se dokaz ne nalazi kod nje, odnosno da joj nije dostupan, sud može radi utvrđivanja te činjenice izvoditi dokaze.</p> <p>(5) U pogledu prava stranke da uskrati podnošenje dokaza na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak o pravu na uskratu svjedočenja.</p> <p>(6) Prilikom odlučivanja o prijedlogu za otkrivanje dokaza, sud će uzeti u obzir i ocijeniti interese stranke koja traži otkrivanje dokaza u odnosu na interese druge stranke i trećih osoba od kojih se otkrivanje dokaza traži, uzevši u obzir, među ostalim, interes tih</p>			
---	---	--	--	--

	<p>osoba da:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. se ne otkrivaju dokazi, ako se predmetne činjenice mogu utvrditi i na temelju drugih dostupnih dokaza;</li><li>2. dokazi budu određeni koliko je to moguće s obzirom na okolnosti pojedinog slučaja te da budu značajni za postupak;</li><li>3. opseg i trošak otkrivanja ne budu toliki da su u očitoj nerazmjeri sa značenjem činjenica koje se žele utvrditi ili</li><li>4. se zaštite vlastite ili tuđe poslovne tajne.</li></ol> <p>(7) Interes tuženika da izbjegne postupke naknade štete odnosno da spriječi tužiteljev uspjeh u postupku, nije opravdan razlog za uskraćivanje otkrivanja dokaza koji mu idu na štetu.</p> <p>(8) Ako je izvođenje dokaza iz stavka 3. ovoga članka ili otkrivanje dokaza temeljem ovoga članka povezano s određenim troškovima za treću osobu, sud će pozvati predlagatelja da položi predujam troškova.</p> <p>(9) Ako stranka ne postupi po odluci suda kojom joj se nalaže otkrivanje dokaza, sud će s obzirom na sve okolnosti, po svom vlastitom uvjerenju ocijeniti od kakva je značenja to što stranka kod koje se dokaz nalazi neće</p>			
--	---	--	--	--

	<p>postupiti po rješenju suda kojim joj se nalaže da podnese dokaz ili protivno uvjerenju suda poriče da se dokaz nalazi kod nje.</p> <p>(10) Protiv odluke suda o prijedlogu za otkrivanje dokaza strankama u postupku žalba nije dopuštena.</p> <p>(11) Na temelju odluke kojom je trećoj osobi naloženo otkriti dokaz, sud će na prijedlog provesti ovrhu po pravilima postupka osiguranja i prije pravomoćnosti toga rješenja.</p> <p>(12) Treća osoba ima pravo na naknadu opravdanih troškova koje je imala u vezi s otkrivanjem dokaza. Trošak treba zatražiti u roku od 15 dana nakon potpunog postupanja po odluci suda.</p>			
<p>Članak 7.</p> <p>Mjere za očuvanje dokaza</p> <p>1. Države članice osiguravaju da čak i prije početka postupka za donošenje odluke o meritumu, nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev stranke koja je predložila razumno dostupne dokaze kako bi poduprla svoje tvrdnje da je njezino pravo intelektualnog vlasništva povrijeđeno ili da će biti povrijeđeno, narediti brze i učinkovite privremene mjere radi očuvanja relevantnih dokaza u vezi s navodnom povredom, podložno zaštiti povjerljivih</p>	<p>Privremene mjere za osiguranje dokaza</p> <p>Članak 20.</p> <p>(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne koji učini vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijete opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, sud može odrediti privremenu mjeru radi osiguranja dokaza.</p> <p>(2) Privremenom mjerom iz stavka 1. ovoga članka sud može među ostalim odrediti:</p>	<p>U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.</p>		

<p>informacija. Takve mjere mogu uključivati detaljni opis, sa ili bez uzimanja uzoraka, ili fizičku zapljenu robe kojom se vrši povreda, i, u odgovarajućim slučajevima, materijala i alata korištenih u proizvodnji i/ili distribuciji te robe i dokumenata koji se na nju odnose. Te se mjere poduzimaju, ako je potrebno i bez prethodnog saslušanja druge stranke, osobito kada bi svako odlaganje moglo uzrokovati nepopravljivu štetu nositelju prava ili kada postoji očita opasnost od uništenja dokaza.</p> <p>Kad se mjere za očuvanje dokaza usvoje bez prethodnog saslušanja druge stranke, zainteresirane stranke se obavješćuju, bez odlaganja najkasnije nakon izvršenja mjera. Preispitivanje, koje uključuje i pravo na saslušanje, održava se na zahtjev zainteresiranih stranki u razumnom roku nakon obavješćivanja o mjerama, kako bi se odlučilo hoće li mjere biti izmijenjene, ukinute ili potvrđene.</p>	<p>– izradu detaljnog opisa robe kojom je počinjena povreda, uz ili bez uzimanja primjeraka;</p> <p>– oduzimanje robe za koju se učini vjerojatnim da je njome počinjena povreda i/ili</p> <p>– oduzimanje materijala i sredstava što su upotrijebljeni za izradu i distribuciju robe za koju se učini vjerojatnim da je njome počinjena povreda, te dokumentacije koja se na to odnosi.</p> <p>(3) Privremena mjera iz ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da prijete opasnost od uništenja dokaza ili od nastanka nenadoknadive štete. Ako je privremena mjera izrečena bez obavješćivanja protivnika osiguranja, sud će rješenje o privremenoj mjeri, odmah po njenoj provedbi, dostaviti protivniku osiguranja.</p> <p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (pravni lijekovi čl. 352.)</p> <p style="text-align: center;">Podredna primjena drugih propisa</p> <p style="text-align: center;">Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih</p>			
--	--	--	--	--



	<p>mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>			
<p>2. Države članice osiguravaju da mjere za očuvanje dokaza mogu biti podložne polaganju jamčevine ili jednakog jamstva od strane podnositelja zahtjeva kako bi se osigurala naknada za bilo koju štetu pretrpljenu od strane tuženika kako je predviđeno stavkom 4. ovog članka.</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (jamčevina kao uvjet za određivanje privremene mjere čl. 349..)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p> <p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.</p>		
<p>3. Države članice osiguravaju da se mjere za očuvanje dokaza na zahtjev tuženika mogu ukinuti ili da mogu na drugi način prestati imati učinak, ne dovodeći u pitanje odštetu koja se može tražiti, ako podnositelj zahtjeva ne pokrene, u razumnom roku, postupak za donošenje odluke o meritumu pred nadležnim sudskim tijelom, u razumnom roku kojeg određuje sudsko tijelo koje određuje mjere kada to dopušta pravo države članice ili, u nedostatku takve odluke, u roku ne dužem od 20 radnih dana ili 31 kalendarskog dana, ovisno o</p>	<p>Privremene mjere za osiguranje dokaza</p> <p>Članak 20.</p> <p>(4) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere. Sud će odrediti navedeni rok tako da iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarskih dana od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije</p>			

tome koji je rok duži.	istječe.			
4. Kad su mjere za očuvanje dokaza ukinute ili ako prestanu vrijediti zbog bilo koje radnje ili propusta podnositelja zahtjeva, ili ako je naknadno utvrđeno da nije bilo povrede ili prijetnje povredom prava intelektualnog vlasništva, sudska tijela ovlaštena su da, na zahtjev tuženika, podnositelju tužbe nalože da tuženiku osigura primjerenu naknadu za bilo koju štetu koju su te mjere uzrokovale.	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (ukidanje privremene mjere čl. 353. i naknada štete protivniku osiguranja čl. 354. Ovršnog zakona)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>	U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.		
5. Države članice mogu poduzimati mjere za zaštitu identiteta svjedoka.			Nije primjenjivo (neobvezujuća odredba direktive)	
<p>Odjeljak 3</p> <p>Pravo na informaciju</p> <p>Članak 8.</p> <p>Pravo na informaciju</p> <p>1. Države članice osiguravaju da, u okviru postupaka u vezi s povredom prava intelektualnog</p>	<p>Zahtjev za dostavom podataka</p> <p>Članak 16.</p> <p>(1) Nositelj poslovne tajne koji je pokrenuo parnični postupak za zaštitu poslovne tajne od nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja može zahtijevati dostavu podataka o podrijetlu i distribucijskim kanalima robe ili</p>	U potpunosti preneseno.		

<p>vlasništva i kao odgovor na opravdan i razmjeran zahtjev tužitelja, nadležna sudska tijela mogu narediti da informaciju o podrijetlu i distribucijskim mrežama robe ili usluga koje povrjeđuju prava intelektualnog vlasništva treba pružiti počinitelj povrede i/ili bilo koja druga osoba:</p> <p>(a) za koju je utvrđeno da na komercijalnoj razini posjeduje robu koja povrjeđuje pravo;</p> <p>(b) za koju je utvrđeno da se na komercijalnoj razini koristi uslugama koje povrjeđuju pravo;</p> <p>(c) za koju je utvrđeno da na komercijalnoj razini pruža usluge koje su korištene u aktivnostima koje povrjeđuju pravo; ili</p> <p>(d) koju je osoba iz točki (a), (b) ili (c) navela kao osobu koja je sudjelovala u proizvodnji, izradi ili distribuciji robe ili pružanja usluga.</p> <p>2. Podaci iz stavka 1., prema potrebi, obuhvaćaju:</p> <p>(a) imena i adrese proizvođača, izrađivača, distributera, dobavljača i drugih prethodnih posjednika robe ili usluga kao i trgovaca na veliko i malo kojima su bile namijenjene;</p> <p>(b) podatke o proizvedenim, izrađenim, dostavljenim, primljenim ili naručenim količinama, kao i o cijeni po kojoj su ta roba ili usluge plaćene.</p>	<p>usluge kojom je počinjena povreda.</p> <p>(2) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka se može postaviti protiv osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka kao poseban tužbeni zahtjev ili kao manifestacijski zahtjev istaknut u stupnjevitost tužbi.</p> <p>(3) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka se može postaviti i protiv:</p> <p>– osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti posjeduje robu za koju se sumnja da je njome počinjena povreda</p> <p>– osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti koristi uslugu za koju se sumnja da je njome počinjena povreda</p> <p>– osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti pruža usluge koje se koriste u radnjama za koje se sumnja da se njima čini povreda ili</p> <p>– osobe koja je od jedne od osoba iz stavka 2. ovoga članka, odnosno podstavka 1. do 3. ovoga stavka označena kao osoba koja sudjeluje u proizvodnji ili distribuciji robe ili davanju usluge za koju se sumnja da je njome počinjena povreda.</p> <p>Takav se zahtjev podnosi kao poseban tužbeni</p>			
---	--	--	--	--

	<p>zahtjev ili kao manifestacijski zahtjev istaknut u stupnjevitoj tužbi protiv navedenih osoba kao suparničara u tužbi protiv osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka.</p> <p>(4) Zahtjev za dostavom podataka o podrijetlu roba i distribucijskim kanalima roba iz stavka 1. ovoga članka može obuhvaćati među ostalim:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– podatke o imenima i adresama proizvođača i distributera, dobavljača i drugih prijašnjih posjednika robe, kao i prodavača na veliko i prodavača na malo kojima je ta roba namijenjena i/ili</li> <li>– podatke o količinama proizvedene, izrađene, isporučene, primljene ili naručene robe a, kao i cijenama ostvarenim za odnosnu robu.</li> </ul>			
<p>3. Stavci 1. i 2. primjenjuju se ne dovodeći u pitanje ostale zakonske odredbe koje:</p> <p>(a) nositelju prava priznaju pravo na dobivanje potpunijih informacija;</p> <p>(b) uređuju korištenje informacija u građanskim i kaznenim predmetima koje se priopćavaju na temelju ovog članka;</p>	<p>Zahtjev za dostavom podataka</p> <p>Članak 16.</p> <p>5) Osoba prema kojoj je postavljen zahtjev na dostavu podataka iz stavaka 2. ili 3. ovoga članka može odbiti dostavu tih podataka iz istih razloga iz kojih se prema pravilima općeg propisa koji uređuje parnični postupak može uskratiti svjedočenje. Ako odbije</p>			

<p>(c) uređuju odgovornost za zloupotrebu prava na informacije; ili</p> <p>(d) pružaju mogućnost odbijanja davanja informacija koje bi osobu iz stavka 1. prisilile da prizna svoje vlastito sudjelovanje ili sudjelovanje svojih bliskih rođaka u povredi prava intelektualnog vlasništva; ili</p> <p>(e) uređuju zaštitu povjerljivosti izvora informacija ili obradu osobnih podataka.</p>	<p>dostavu podataka bez opravdanog razloga, odgovara za štetu u skladu s odredbama općeg propisa koji uređuje obvezne odnose.</p> <p>(6) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na propise o načinu korištenja povjerljivih podataka u građanskim i kaznenim postupcima, na propise kojima se uređuje odgovornost za zluporabu prava na dobivanje podataka, te na propise kojima se uređuje obrada i zaštita osobnih podataka.</p>			
<p>Odjeljak 4.</p> <p>Privremene mjere i mjere predostrožnosti</p> <p>Članak 9.</p> <p>Privremene mjere i mjere predostrožnosti</p> <p>1. Države članice osiguravaju da sudska tijela mogu, na zahtjev podnositelja zahtjeva:</p> <p>(a) izdati protiv navodnog počinitelja povrede privremeni sudski nalog usmjeren na sprečavanje neposredne povrede prava intelektualnog vlasništva, ili na zabranu, na privremenoj osnovi i uz, kada je prikladno, plaćanje kazne kada je tako predviđeno nacionalnim pravom, daljnje vršenje navodnih povreda tog prava, ili podlijevanju takvog vršenja daljnje povrede polaganjem jamstva koje bi</p>	<p>Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</p> <p>Članak 18.</p> <p>(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne, sud može odrediti bilo koju privremenu mjeru koja je usmjerena na prestanak ili sprječavanje nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, među ostalim:</p> <p>– naložiti protivniku osiguranja da prestane nezakonito pribavljati, koristiti ili otkrivati poslovnu tajnu, odnosno zabrani korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ovaj nalog sud može izreći i protiv posrednika čije usluge</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 10. Direktive 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		

<p>nositelju prava trebalo osigurati naknadu štete; privremeni sudski nalog pod istim uvjetima također može biti izdan posredniku čije je usluge koristila treća stranka za povredu prava intelektualnog vlasništva; nalozi protiv posrednika čije je usluge koristila treća stranka za povredu autorskog ili srodnih prava obuhvaćeni su Direktivom 2001/29/EZ;</p> <p>(b) narediti zapljenu ili predaju robe za koju se sumnja da povrjeđuje pravo intelektualnog vlasništva u svrhu sprečavanja njezina ulaska ili njezina kretanja trgovačkim kanalima.</p> <p>2. U slučaju povrede koja je počinjena na komercijalnoj razini, države članice osiguravaju da, ako oštećena strana pruži dokaze o okolnostima koje bi mogle ugroziti naknadu štete, sudska tijela mogu iz predostrožnosti naložiti oduzimanje pokretne i nepokretne imovine navodnog počinitelja povrede, uključujući i blokiranje njegovih bankovnih računa i ostalih sredstava. U tu svrhu, nadležna tijela mogu naložiti dostavljanje bankovnih, financijskih ili poslovnih dokumenata ili primjereni pristup odgovarajućim informacijama.</p> <p>3. U pogledu mjera iz stavaka 1. i 2., sudska tijela ovlaštena su zahtijevati od podnositelja zahtjeva predočenje razumno dostupnih dokaza kako bi se s dovoljnom sigurnošću mogla uvjeriti da je podnositelj zahtjeva nositelj prava i da je pravo</p>	<p>koriste treće osobe da bi nezakonito pribavile, koristile ili otkrile poslovnu tajnu;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabraniti proizvodnju, nuđenje ili stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda;</li> <li>– zabraniti nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna</li> <li>– odrediti oduzimanje ili predaju robe za koju se sumnja da je njome počinjena povreda, uključujući uvezenu robu kako bi se spriječilo njezino stavljanje u promet ili njezin promet na tržištu i/ili</li> <li>- zabraniti nuđenje ili pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna.</li> </ul> <p>(2) Na zahtjev nositelja poslovne tajne koji učini vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena u obavljanju gospodarske djelatnosti s ciljem pribavljanja gospodarske ili ekonomske koristi, te da mu zbog takve povrede prijete nenadoknativa šteta, pored privremenih mjera iz stavka 1. ovoga članka, sud može odrediti i zapljenu pokretnina ili nekretnina u vlasništvu protivnika osiguranja koje nisu u neposrednoj vezi s povredom, kao i zabranu raspolaganja sredstvima na računu kod financijskih</p>			
---	--	--	--	--

<p>podnositelja zahtjeva povrijeđeno ili da je takva povreda neminovna.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da se privremene mjere iz stavaka 1. i 2. ovog članka mogu, u odgovarajućim slučajevima, poduzeti bez saslušanja tuženika, posebno kada bi svako odlaganje nositelju prava uzrokovalo nepopravljivu štetu. U tom slučaju, strane se o tome obavješćuju bez odlaganja najkasnije nakon izvršenja mjera.</p> <p>Preispitivanje, uključujući i pravo na saslušanje, održava se na zahtjev tuženika kako bi se u razumnom roku, nakon obavješćivanja o mjerama, odlučilo hoće li te mjere biti izmijenjene, ukinute ili potvrđene.</p> <p>5. Države članice osiguravaju da mjere iz stavaka 1. i 2. ovog članka na zahtjev tuženika budu povučene ili da na drugi način prestanu vrijediti, ako tužitelj u razumnom roku ne pokrene postupak koji dovodi do odluke o meritumu pred nadležnim sudskim tijelom, s tim da taj rok određuje sudsko tijelo koje naređuje mjere u slučaju da to dopušta zakon države članice ili u slučaju nepostojanja takve odluke, u roku ne dužem od 20 radnih dana ili 31 kalendarskog dana, ovisno o tome koji je rok duži.</p> <p>6. Nadležna sudska tijela mogu poduzeti privremene mjere iz stavaka 1. i 2. ovisno o tome položi li tužitelj odgovarajuću jamčevinu ili</p>	<p>institucija i raspolaganja drugom imovinom.</p> <p>(3) Radi određivanja i provedbe privremene mjere iz stavka 2. ovoga članka sud može zahtijevati od protivnika osiguranja ili drugih osoba koje time raspolažu, dostavu bankovnih, financijskih i drugih ekonomskih podataka, ili pristup drugim potrebnim podacima i dokumentima. Sud je dužan osigurati čuvanje tajnosti, te zabraniti svaku zlouporabu ovih podataka.</p> <p>(4) Privremena mjera iz stavka 1. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita, ili da prijeti opasnost od nastanka nenadoknadive štete.</p> <p>(5) Privremena mjera iz stavka 2. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita ili da je s obzirom na osobito teške okolnosti povrede to potrebno.</p> <p>(6) Ako je privremena mjera izrečena bez obavješćivanja protivnika osiguranja, sud će rješenje o privremenoj mjeri, odmah po njenoj</p>			
---	--	--	--	--

<p>odgovarajuće jamstvo koje treba osigurati naknadu za bilo koju štetu koju je tuženik pretrpio kao što je utvrđeno stavkom 7. ovog članka.</p> <p>7. Kad su privremene mjere ukinute ili kad su prestale vrijediti zbog bilo koje radnje ili propusta tužitelja, ili kad je naknadno utvrđeno da nije bilo povrede ili prijetnje povrede prava intelektualnog vlasništva, na zahtjev tuženika, sudska su tijela ovlaštena narediti podnositelju zahtjeva da tuženiku osigura odgovarajuću naknadu za bilo kakvu štetu uzrokovanu tim mjerama.</p>	<p>provedbi, dostaviti protivniku osiguranja.</p> <p>(7) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere. Sud će odrediti navedeni rok tako da iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarskih dana od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije istječe.</p> <p>(8) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na mogućnost određivanja privremenih mjera prema drugim odredbama ovoga Zakona i općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja.</p>			
<p>Odjeljak 5.</p> <p>Mjere koje proizlaze iz odluke o meritumu</p> <p>Članak 10.</p> <p>Korektivne mjere</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje bilo kakvu naknadu štete koja pripada nositelju prava zbog povrede, i bez ikakve naknade, države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu naložiti, na zahtjev tužitelja, poduzimanje odgovarajućih mjera u odnosu na robu za koju su ustanovili da povrjeđuje</p>	<p>Zahtjev za oduzimanjem i uništenjem robe kojom je počinjena povreda</p> <p>Članak 12.</p> <p>(1) Protiv osobe koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati da sud:</p> <p>1. zabrani proizvodnju, nudenje, stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 12. Direktive 2016/943 (Direktiva</p>		



<p>prava intelektualnog vlasništva i, u odgovarajućim slučajevima, u odnosu na materijale i pribor koji su uglavnom korišteni u stvaranju ili proizvodnji te robe. Takve mjere uključuju:</p> <p>(a) povlačenje iz trgovačkih kanala;</p> <p>(b) konačno uklanjanje iz trgovačkih kanala; ili</p> <p>(c) uništenje.</p> <p>2. Sudska tijela naređuju da se te mjere provode na račun počinitelja povrede, osim ako se pozovu na posebne razloge da to ne učine.</p> <p>3. Pri razmatranju zahtjeva za korektivne mjere, u obzir se uzima potreba za razmjernim odnosom između ozbiljnosti povrede i naloženih pravnih sredstava kao i interesi trećih stranaka.</p>	<p>povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda odnosno nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna;</p> <p>2. donese odgovarajuće korektivne mjere u odnosu na robu kojom je počinjena povreda, uključujući povlačenje robe kojom je počinjena povreda s tržišta; uklanjanje s te robe svojstva kojim je povreda počinjena i uništenje te robe ili njezino povlačenje s tržišta, pod uvjetom da se povlačenjem ne ugrožava zaštita predmetne poslovne tajne, i/ili</p> <p>3. naloži uništenje u cijelosti ili djelomično svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili koji su sami po sebi poslovna tajna ili predaju tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično podnositelju zahtjeva.</p> <p>(2) Kada nalaže povlačenje s tržišta robe kojom je počinjena povreda, sud može na zahtjev nositelja poslovne tajne naložiti da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornim organizacijama.</p> <p>(3) Mjere iz stavka 1. ovoga članka sud će odrediti na trošak počinitelja povrede, osim</p>	<p>2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		
---	---	---	--	--

	<p>ako postoje osobiti razlozi da tako ne odluči. Tim se mjerama ne dovodi u pitanje naknada štete koju bi nositelju poslovne tajne eventualno trebalo platiti zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p style="text-align: center;">Odlučivanje o zahtjevima</p> <p style="text-align: center;">Članak 13.</p> <p>(1) Prilikom razmatranja zahtjeva iz članaka 11. i 12. ovoga Zakona sud će paziti da one budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne</li><li>2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne</li><li>3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</li><li>4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</li><li>5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvatanja ili odbijanja mjera na stranke</li></ol>				
--	--	--	--	--	--

	<p>6. legitimne interese trećih osoba</p> <p>7. javni interes i/ili</p> <p>8. zaštitu temeljnih prava.</p> <p>(2) Ako sud ograniči trajanje mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona, to trajanje mora biti dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili gospodarske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p>			
<p>Članak 11.</p> <p>Sudski nalozi</p> <p>Države članice osiguravaju da, kada je donesena sudska odluka o povredi prava intelektualnog vlasništva, sudska tijela mogu protiv počinitelja povrede izdati sudski nalog čiji je cilj zabrana daljnjeg vršenja povrede. Ako je tako utvrđeno nacionalnim pravom, nepoštovanje sudskog naloga, prema potrebi, podliježe plaćanju kazne. Države članice također osiguravaju da nositelji prava mogu zatražiti sudski nalog protiv posrednika čije usluge koristi treća stranka za povredu prava intelektualnog vlasništva, ne dovodeći u pitanje članak 8. stavak 3. Direktive 2001/29/EZ.</p>	<p>Zahtjevi kod povrede poslovne tajne</p> <p>Članak 11.</p> <p>(1) Protiv počinitelja povrede, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati utvrđenje povrede, prestanak povrede odnosno zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>(2) Protiv osobe koja je neovlaštenim poduzimanjem radnje prouzročila ozbiljnu prijetnju da će nezakonito pribaviti, koristiti ili otkriti poslovnu tajnu, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati prestanak poduzimanja te radnje i zabranu nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 12. Direktive 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		

(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka mogu se postaviti i protiv posrednika koji pruža usluge koje treća osoba koristi u radnjama kojima se nezakonito pribavlja, koristi ili otkriva poslovna tajna odnosno od kojih prijeti nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.

Novčana kazna

#### Članak 21.

(1) Sud može zapriječiti novčanom kaznom i izreći novčanu kaznu protiv pravne ili fizičke osobe koja ne poštuje bilo koju mjeru donesenu temeljem članka 10., 12., 18. i 20. ovoga Zakona.

(2) Pravnim osobama može se zapriječiti i izreći novčana kazna iz stavka 1. u iznosu od 10.000,00 do 100.000,00 kuna.

(3) Ako se novčana kazna zapriječe i izriče pravnoj osobi, sud će zapriječiti i izreći novčanu kaznu u iznosu od 5.000,00 do 30.000,00 kuna i odgovornim osobama u pravnoj osobi ako utvrdi da su te osobe činom ili propustom prouzročile kažnjivo djelo pravne osobe.

(4) Fizičkim osobama može se zapriječiti i

	<p>izreći novčana kazna iz stavka 1. u iznosu od 1.000,00 do 30.000,00 kuna</p> <p>(5) Ako osoba kojoj je sud, u skladu s ovim Zakonom, zaprijetio novčanom kaznom ne postupi po nalogu suda, sud će joj izreći tu kaznu i, u slučaju potrebe, zaprijetiti joj novim kaznama te ih izricati sve dok ta osoba ne postupi po nalogu suda.</p> <p>(6) Ako fizička osoba kojoj je izrečena novčana kazna ne plati tu kaznu u roku koji je određen odlukom suda, ta će se kazna zamijeniti zatvorskom kaznom po pravilima kaznenoga prava o zamjeni novčane kazne zatvorskom kaznom. Ukupan zbroj zatvorskih kazni kojima su nekoj osobi zamijenjene izrečene novčane kazne ne može u istom postupku prijeći šest mjeseci.</p> <p>(7) Zatvorska kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona izvršava se na način propisan za izvršenje zatvorske kazne izrečene u kaznenom postupku.</p> <p>(8) Izrečenu novčanu kaznu i zatvorsku kaznu sud će izvršiti po službenoj dužnosti, a troškovi izvršenja padaju na teret državnoga proračuna.</p> <p>(9) Novčana kazna u smislu odredaba ovoga članka bez utjecaja je na kaznenu odgovornost</p>			
--	---	--	--	--

	<p>osoba koje su u postupcima prema ovom Zakonu kažnjene novčanom kaznom, ali će se kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona uračunati u kaznu izrečenu u kaznenom postupku.</p> <p>(10) O kažnjavanju novčanom kaznom odlučuje sud rješenjem. Na rješenje o kažnjavanju dopuštena je žalba u roku od tri dana od dana dostave rješenja. O žalbi na rješenje o kažnjavanju odlučuje sud drugoga stupnja u roku od osam dana od dana primitka žalbe.</p> <p>(11) Žalba iz stavka 10. ovoga članka odgađa ovršnost rješenja.</p>			
<p>Članak 12.</p> <p>Alternativne mjere</p> <p>Države članice mogu odrediti da u odgovarajućim slučajevima i na zahtjev osobe kojoj bi mogle biti naložene mjere utvrđene ovim odjeljkom, nadležna sudska tijela mogu narediti plaćanje novčane naknade oštećenoj stranci umjesto primjene mjera utvrđenih ovim odjeljkom ako je ta osoba postupala nenamjerno i pažljivo, ako bi joj izvršenje tih mjera uzrokovalo nerazmjernu štetu i ako se novčana naknada oštećenoj strani čini primjerenom.</p>	<p>Odlučivanje o zahtjevima</p> <p>Članak 13.</p> <p>(4) Sud može, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona, umjesto primjene tih mjera naložiti plaćanje novčane naknade oštećenoj stranci ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:</p> <p>1. osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona u trenutku korištenja ili otkrivanja nije znala niti je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od</p>	<p>Prenešeno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 13. Direktive 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu</p>		

	<p>druge osobe koja je poslovnu tajnu nezakonito koristila ili otkrila;</p> <p>2. provedbom predmetnih mjera nanijela bi se nerazmjerna šteta osobi koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona;</p> <p>3. novčana naknada oštećenoj stranci čini se, prema razumnoj procjeni, primjerenom.</p> <p>(5) Ako se umjesto mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona naloži novčana naknada, ona ne smije premašiti iznos naknada koje bi se trebale platiti da je osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona zatražila odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne, kada se korištenje poslovne tajne moglo zabraniti.</p>	Direktivu)		
<p>Odjeljak 6.</p> <p>Naknade štete i sudski troškovi</p> <p>Članak 13.</p> <p>Naknade štete</p> <p>1. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela, na zahtjev oštećene stranke, počinitelju povrede koji je znao ili za kojeg je osnovano pretpostaviti da je morao znati da sudjeluje u</p>	<p>Zahtjev za naknadom štete, za uobičajenom naknadom i za koristima stečenim bez osnove</p> <p>Članak 14.</p> <p>(1) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati popravlanje štete prema općim pravilima o popravlanju štete i pravilima o</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 14. Direktive 2016/943</p>		

<p>vršenju povrede, nalože da nositelju prava plati naknadu primjerenu stvarnoj šteti koju je pretrpio kao posljedicu povrede.</p> <p>Pri određivanju naknade štete sudska tijela:</p> <p>(a) uzimaju u obzir sve primjerene aspekte, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući i izgublenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je moralna šteta koju je povreda nanijela nositelju prava;</p> <p>ili</p> <p>(b) kao alternativa točki (a), ona mogu u odgovarajućim slučajevima odrediti naknadu štete u obliku paušalnog iznosa na temelju elemenata kao što je barem iznos naknada ili pristojbi koje bi povreditelj prava morao platiti da je zatražio odobrenje za korištenje tog prava intelektualnog vlasništva.</p>	<p>popravljanju štete prema ovom Zakonu.</p> <p>(2) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne nezakonito te je pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne stekao neku korist, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati vraćanje ili naknađivanje tih koristi prema općim pravilima o stjecanju bez osnove.</p> <p>(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka se međusobno ne isključuju.</p> <p>(4) Prilikom određivanja visine naknade štete sud će uzeti u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući izgublenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je nematerijalna šteta koja je nositelju poslovne tajne nanesena nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>(5) Umjesto određivanja visine naknade štete prema stavku 4. ovoga članka, sud može odrediti visinu naknade štete kada to smatra primjerenim protiv počinitelja povrede koji je</p>	<p>(Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		
--	---	--	--	--



	znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne u visini iznosa naknade koja bi se u tim okolnostima mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne.			
2. Kad počinitelj nije znao, ili nije imao osnovanih razloga znati da sudjeluje u vršenju povrede, države članice mogu propisati da sudska tijela mogu naložiti povrat dobiti ili isplatu naknade štete, koja može biti unaprijed utvrđena.			Nije primjenjivo (neobvezujuća odredba direktive)	
Članak 14. Sudski troškovi  Države članice osiguravaju da opravdane i razmjerne sudske i ostale troškove koje je imala uspješna stranka u sporu, kao opće pravilo, snosi neuspješna stranka, osim ako to nije dopušteno zbog pravičnosti.	Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje građanski postupak u RH (čl. 154 Zakona o parničnom postupku).  Podredna primjena drugih propisa  Članak 4.  (1) U postupcima građanskopravne zaštite poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.		U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje građanski postupak u RH.	

<p>Odjeljak 7.</p> <p>Mjere objave</p> <p>Članak 15.</p> <p>Objavljivanje sudskih odluka</p> <p>Države članice osiguravaju da u postupcima pokrenutima zbog povrede prava intelektualnog vlasništva, sudska tijela mogu odrediti, na zahtjev podnositelja zahtjeva i na trošak počinitelja povrede, primjerene mjere za širenje informacija u vezi s odlukom, uključujući i oglašavanje odluke i njezino objavljivanje u cjelini ili djelomično. Države članice mogu odrediti i druge dodatne mjere objave koje su u određenim okolnostima primjerene, uključujući i istaknuto oglašavanje.</p>	<p>Zahtjev za objavom presude</p> <p>Članak 15.</p> <p>(1) Nositelj poslovne tajne može zahtijevati da pravomoćna presuda kojom se u cijelosti ili djelomično udovoljilo zahtjevu usmjerenom na zaštitu poslovne tajne u slučaju nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja, bude objavljena u sredstvima javnog priopćavanja na trošak tuženika. Sud će, u granicama tužbenog zahtjeva, odlučiti u kojem će sredstvu javnog priopćavanja presuda biti objavljena te hoće li se objaviti cijela presuda ili njezin dio. Ako sud odluči da se objavi samo dio presude, odredit će, u granicama tužbenog zahtjeva, da se objavi izreka i onaj dio presude iz kojeg je vidljivo o kakvoj se povredi radi.</p> <p>(2) Svakom mjerom iz stavka 1. ovoga članka čuva se povjerljivost poslovne tajne kako je predviđeno u članku 10. ovoga Zakona.</p> <p>(3) Kada odlučuju o tome hoće li odrediti mjeru iz stavka 1. i procjenjuju njezinu razmjernost, nadležna sudska tijela uzimaju u obzir vrijednost poslovne tajne, postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te vjerojatnost da će počinitelj povrede</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa Direktivom 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		
---	---	--	--	--

	ponovno nezakonito koristiti ili otkriti poslovnu tajnu. Nadležna sudska tijela također uzimaju u obzir jesu li informacije o počinitelju povrede takve da bi mogle dovesti do identificiranja određene fizičke osobe te, ako je tako, bi li objava takvih informacija bila opravdana, posebice s obzirom na moguću štetu koju bi takva mjera mogla prouzročiti za privatnost i ugled počinitelja povrede.			
<p>POGLAVLJE III.</p> <p>SANKCIJE U DRŽAVAMA ČLANICAMA</p> <p>Članak 16.</p> <p>Sankcije u državama članicama</p> <p>Ne dovodeći u pitanje građanskopravne i upravne mjere, postupke i pravna sredstva predviđene ovom Direktivom, države članice mogu primijeniti druge odgovarajuće sankcije u slučajevima povrede prava intelektualnog vlasništva.</p>			Nije primjenjivo	
<p>POGLAVLJE IV.</p> <p>KODEKSI PONAŠANJA I UPRAVNA SURADNJA</p> <p>Članak 17.</p> <p>Kodeksi ponašanja</p>			Nije primjenjivo	

<p>Države članice potiču:</p> <p>(a) razvoj kodeksa ponašanja od strane trgovinskih ili stručnih udruga ili organizacija na razini Zajednice s ciljem doprinošenja provedbi prava intelektualnog vlasništva, posebno preporučujući uporabu koda na optičkim diskovima koji omogućuje identifikaciju porijekla njihove proizvodnje;</p> <p>(b) podnošenje nacrtu kodeksa ponašanja Komisiji na nacionalnoj razini i razini Zajednice kao i bilo kakvih procjena primjene tih kodeksa ponašanja.</p>				
<p>Članak 18.</p> <p>Procjena</p> <p>1. Tri godine nakon datuma utvrđenog člankom 20. stavkom 1. svaka država članica Komisiji dostavlja izvješće o provedbi ove Direktive.</p> <p>Na temelju tih izvješća, Komisija sastavlja izvješće o provedbi ove Direktive, uključujući i procjenu učinkovitosti poduzetih mjera, kao i procjenu njezina utjecaja na inovacije i razvoj informacijskog društva. To se izvješće tada šalje Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. Prema potrebi, i s obzirom na razvoj događaja u pravnom uređenju Zajednice, izvješće je popraćeno prijedlozima za izmjene ove Direktive.</p>			<p>Nije primjenjivo</p>	

<p>2. Države članice pružaju Komisiji svu potporu i pomoć koja joj može biti potrebna pri sastavljanju izvješća navedenog u drugom podstavku stavka 1.</p> <p>Članak 19.</p> <p>Razmjena informacija i izvjestitelji</p> <p>U svrhu promicanja suradnje, uključujući i razmjenu informacija između država članica te između država članica i Komisije, svaka država članica imenuje jednog ili više nacionalnih izvjestitelja za sva pitanja koja se odnose na provedbu mjera utvrđenih ovom Direktivom. Podatke o nacionalnom izvjestitelju/izvjestiteljima priopćava se drugim državama članicama i Komisiji.</p> <p>POGLAVLJE V.</p> <p>ZAVRŠNE ODREDBE</p> <p>Članak 20.</p> <p>Provedba</p> <p>1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 29. travnja 2006. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.</p> <p>Kad države članice donose te mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu</p>				
--	--	--	--	--

<p>na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja utvrđuju države članice.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekstove odredaba nacionalnog prava koje donose u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p> <p>Članak 21.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p> <p>Članak 22.</p> <p>Adresati</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p> <p>Sastavljeno u Bruxellesu 29. travnja 2004.</p>				
---	--	--	--	--